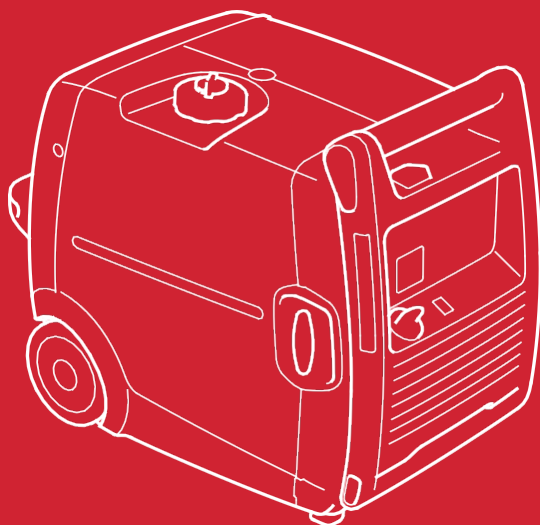




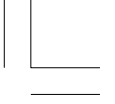
GENERATOR EU30i



**OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE EXPLICACIONES**



11/01/12 15:26:02 32Z28610_001



Honda EU30i

KULLANIM KILAVUZU
Orijinal talimatlar



MANUEL DE L'UTILISATEUR
Notice originale



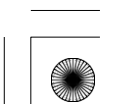
BEDIENUNGSANLEITUNG
Originalbetriebsanleitung

MANUAL DE EXPLICACIONES
Manual original



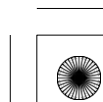
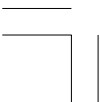
ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

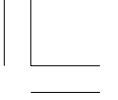
"e-SPEC" işareti, "doğayı gelecek nesiller için koruma" isteğimizi içeren Honda güç ekipmanlarına uygulanan çevreye duyarlı teknolojileri sembolize eder.





11/01/12 15:26:03 32Z28610_002





Honda jeneratörü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu kılavuz EU30i jeneratörün çalıştırılması ve bakımını kapsar.

Bu baskıdaki tüm bilgiler, baskı için onaylandığı tarihte mevcut olan en son ürün bilgilerine dayanmaktadır.

Honda Motor Co., Ltd. herhangi bir zamanda haber vermeksizin ve herhangi bir yükümlülük altına girmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bu baskının hiçbir bölümü yazılı izin alınmaksızın çoğaltılamaz.

Bu kılavuz, jeneratörünün kalıcı bir parçası olarak düşünülmesi ve yeniden satılması durumunda onunla birlikte kalmalıdır.

Aşağıdaki kelimelerle başlayan ifadelerle özellikle dikkat edin;

UYARI: Talimatlara uyulmaması halinde ciddi kişisel yaralanma veya ölüm olasılığının yüksek olduğunu gösterir.

DİKKAT: Talimatlara uyulmaması halinde kişisel yaralanma veya ekipman hasarı olasılığını gösterir.

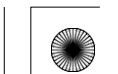
NOT: Yararlı bilgiler içerir.

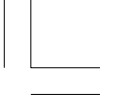
Bir sorun ortaya çıkarsa veya jeneratör ile ilgili herhangi bir sorunuz varsa, yetkili bir Honda bayisine danışın.

UYARI:

Honda jeneratör, talimatlara göre kullanıldığında güvenli ve güvenilir hizmet vermek üzere tasarlanmıştır. Jeneratörü çalıştırmadan önce Kullanım Kılavuzunu okuyun ve anlayın. Bunun yapılmaması kişisel yaralanmalara veya ekipmanın hasar görmesine neden olabilir.

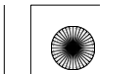
- Resim, tipe göre değişiklik gösterebilir.

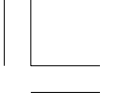




İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK TALİMATLARI.....	3
2. GÜVENLİK ETİKETİ KONUMLARI	7
CE işareti ve gürültü etiketi konumları	11
3. BİLEŞEN TANIMLAMA.....	12
4. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROL	16
5. MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI.....	22
•Yüksek İrtifada Çalışma için Karbüratör Modifikasyonu	
6. JENERATÖR KULLANIMI	25
7. MOTORUN DURDURULMASI	36
8. BAKIM	38
9. TAŞIMA/SAKLAMA.....	46
10. SORUN GİDERME.....	50
11. TEKNİK ÖZELLİKLER.....	53
12. KABLO BAĞLANTI ŞEMASI.....	55
BAŞLICA Honda DİSTRİBÜTÖRLERİNİN ADRESLERİ Arka kapak içi	
"AT Uygunluk Beyanı" İÇERİK ÖZETİ	Arka kapak içi





1. GÜVENLİK TALİMATLARI

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ

Honda jeneratörleri, uygun güç gereksinimleri olan elektrikli ekipmanlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Diğer kullanımlar operatörün yaralanmasına veya jeneratörün ve diğer eşyaların zarar görmesine neden olabilir.

Bu kılavuzdaki ve jeneratör üzerindeki tüm talimatlara uyarsanız yaralanmaların veya maddi hasarların çoğu önlenabilir. En yaygın tehlikeler, kendinizi ve diğer kişileri korumanın en iyi yolu ile birlikte aşağıda ele alınmıştır.

Jeneratör üzerinde asla değişiklik yapmaya çalışmayın. Bir kazaya neden olabileceği gibi jeneratöre ve cihazlara da zarar verebilir.

- Susturucuya bir uzatma bağlamayın. • Emme sisteminde değişiklik yapmayın.
- Regülatörü ayarlamayın.
- Kontrol panelini sökmeyin veya kontrol panelinin kablo bağlantılarını değiştirmeyin.

Operatör Sorumluluğu

Acil bir durumda jeneratörü nasıl hızlı bir şekilde durduracağınızı bilin.

Tüm jeneratör kontrollerinin, çıkış prizlerinin ve bağlantılarının kullanımını anlayın.

Jeneratörü çalıştıran herkesin uygun talimatları aldığından emin olun. Ebeveyn gözetimi olmadan çocukların jeneratörü çalıştırmasına izin vermeyin.

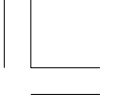
Jeneratörün nasıl kullanılacağı ve bakım bilgileri için bu kılavuzdaki talimatlara uyduğunuzdan emin olun. Talimatların dikkate alınmaması veya yanlış uygulanması elektrik çarpması gibi bir kazaya neden olabilir ve egzoz gazının durumu bozulabilir.

Çalıştırmadan önce jeneratörü sağlam ve düz bir yere yerleştirin.

Jeneratörü herhangi bir kapak çıkarılmış halde çalıştırmayın. Elinizi veya ayağınızı jeneratöre kaptırabilir ve kazaya neden olabilirsiniz.

Jeneratörün bu kılavuzda yer almayan sökme ve bakım işlemleri için yetkili Honda bayinize danışınız.





Karbon Monoksit Tehlikeleri

Egzoz, renksiz, kokusuz bir gaz olan zehirli karbon monoksit içerir. Egzoz solumak bilinç kaybına neden olabilir ve ölüme yol açabilir.

Jeneratörü kapalı veya kısmen kapalı bir alanda çalıştırırsanız, soluduğunuz hava tehlikeli miktarda egzoz gazı içerebilir.

Jeneratörünüzü asla bir garajın, evin içinde veya açık pencere veya kapıların yakınında çalıştırmayın.

Elektrik Çarpması Tehlikeleri

Jeneratör, yanlış kullanılması durumunda ciddi bir şoka veya elektrik çarpmasına neden olabilecek kadar elektrik gücü üretir.

Yağmur veya kar gibi ıslak koşullarda veya bir havuzun veya sulama sisteminin yakınında veya elleriniz ıslakken bir jeneratör veya elektrikli cihaz kullanmak elektrik çarpmasına neden olabilir.

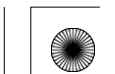
Jeneratörü kuru tutun.

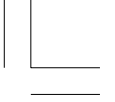
Jeneratör açık havada, hava koşullarından korunmadan saklanıyorsa, her kullanımdan önce kontrol panelindeki tüm elektrikli bileşenleri kontrol edin. Nem veya buz, elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilecek bir arızaya veya elektrikli bileşenlerde kısa devreye neden olabilir.

Elektrik çarpması durumunda derhal bir doktora başvurun ve tıbbi tedavi görün.

Kalifiye bir elektrikçi tarafından bir ayırıcı takılmadığı sürece bir binanın elektrik sistemine bağlamayın.

(RG tipi): Jeneratörü koruyucu kapatma cihazı olmadan kullanmayın.





Yangın ve Yanık Tehlikeleri

Jeneratörü yüksek yangın riski olan alanlarda kullanmayın.

Havalandırılmalı odalara monte edildiğinde, yangın ve patlamaya karşı koruma için ek gerekliliklere uyulmalıdır.

Egzoz sistemi bazı maddeleri tutuşturacak kadar ısınır.

- Çalışma sırasında jeneratörü binalardan ve diğer ekipmanlardan en az 1 metre (3 fit) uzakta tutun.
- Jeneratörü herhangi bir yapının içine koymayın.
- Yanıcı maddeleri jeneratörden uzak tutun.

İçten yanmalı motorun bazı parçaları sıcaktır ve yanıklara neden olabilir. Jeneratör üzerindeki uyarılara dikkat edin.

Susturucu çalışma sırasında çok ısınır ve motor durdurulduktan sonra bir süre daha sıcak kalır. Susturucuya sıcakken dokunmamaya dikkat edin. Jeneratörü kapalı alanda saklamadan önce motorun soğumasını bekleyin.

Yangın çıktığında söndürmek için suyu doğrudan jeneratörün üzerine dökmeyin. Elektrik yangını veya yağ yangını için özel olarak tasarlanmış uygun bir yangın söndürücü kullanın.

Jeneratörün kazara yanması sonucu oluşan dumanı solursanız, derhal bir doktora başvurun ve tıbbi tedavi görün.

Dikkatli Yakıt Doldurma

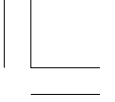
Benzin son derece yanıcıdır ve benzin buharı patlayabilir. Jeneratör çalışıyorsa motorun soğumasını bekleyin.

Yakıt doldurma işlemini sadece açık havada, iyi havalandırılan bir alanda ve motor kapalıyken yapın. Yakıt tankını gereğinden fazla doldurmayın.

Benzinin yanında asla sigara içmeyin ve diğer alevleri ve kıvılcımları uzak tutun. Benzini her zaman onaylı bir konteynırda saklayın.

Motoru çalıştırmadan önce dökülen yakıtın temizlendiğinden emin olun.



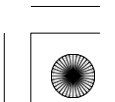


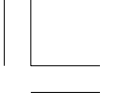
İmha

Çevreyi korumak için kullanılan jeneratörü ürünü, aküyü, motor yağını vb. dikkatsizce çöpe atmayın. Bu parçaları imha etmek için yerel yasa veya yönetmeliklere uyun veya yetkili Honda jeneratör satıcınıza danışın.

Lütfen kullanılmış motor yağını çevreyle uyumlu bir şekilde bertaraf edin. Geri kazanım için kapalı bir kap içinde yerel servis istasyonunuza götürmenizi öneririz. Çöpe atmayın veya yere dökmeyin.

Yanlış şekilde atılan bir akü çevreye zarar verebilir. Akülerin atılmasıyla ilgili yerel düzenlemeleri her zaman teyit edin. Değiştirmek için Honda servis bayinize başvurun.





2. GÜVENLİK ETİKETİ KONUMLARI

Bu etiketler, sizi ciddi yaralanmalara neden olabilecek potansiyel tehlikelere karşı uyarır. Bu kılavuzda açıklanan etiketleri, güvenlik notlarını ve önlemleri dikkatlice okuyun.

Bir etiket çıkarsa veya okunması zorlaşırsa, değiştirilmesi için Honda bayinize başvurun.

Avrupa modeli için: G/G8, GW, F, IT tipleri

KULLANIM KILAVUZUNU OKUYUN

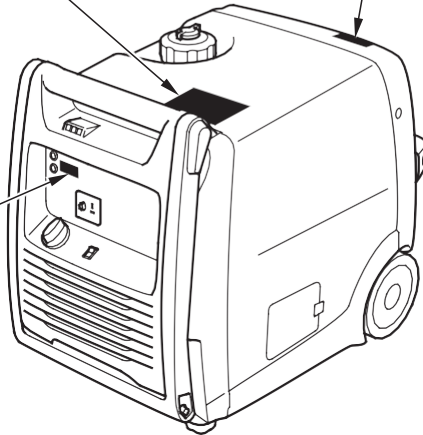
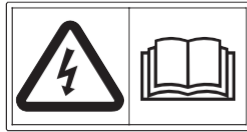
EGZOS DİKKAT

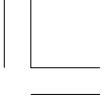
BAĞLANTI DİKKAT

YAKIT DİKKAT

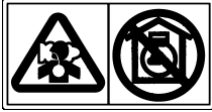
SICAK DİKKAT

SOKET DİKKAT

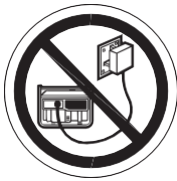




- Honda jeneratör, talimatlara göre kullanıldığında güvenli ve güvenilir hizmet vermek üzere tasarlanmıştır. Jeneratörü çalıştırmadan önce Kullanım Kılavuzunu okuyun ve anlayın. Bunun yapılmaması kişisel yaralanmalara veya ekipmanın hasar görmesine neden olabilir.

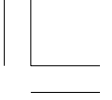


- Egzoz, renksiz, kokusuz bir gaz olan zehirli karbon monoksit içerir. Karbon monoksit solumak bilinç kaybına neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
- Jeneratörü kapalı veya kısmen kapalı bir alanda çalıştırırsanız, soluduğunuz hava tehlikeli miktarda egzoz gazı içerebilir. Jeneratörünüzü asla bir garajın, evin içinde veya açık pencere veya kapıların yakınında çalıştırmayın.



- Kalifiye bir elektrikçi tarafından bir ayırıcı takılmadığı sürece bir binanın elektrik sistemine bağlamayın.
- Bir binanın elektrik sistemine yedek güç bağlantıları kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalı ve yürürlükteki tüm yasalara ve elektrik yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Yanlış bağlantılar jeneratörden gelen elektrik akımının şebeke hatlarına geri beslenmesine neden olabilir. Bu tür bir geri besleme, elektrik kesintisi sırasında elektrik şirketi çalışanlarına veya hatlara temas eden diğer kişilere elektrik çarpmasına neden olabilir ve şebeke elektriği geri geldiğinde jeneratör patlayabilir, yanabilir veya binanın elektrik sisteminde yangınlara neden olabilir.





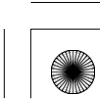
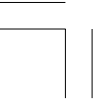
- Benzin son derece yanıcı ve patlayıcıdır. Yakıt doldurmadan önce motoru kapatın ve soğumaya bırakın.



- Motor dururken paralel çalışma için priz kutusunu bağlayın ve çıkarın. Tekli çalışma için, paralel çalışmaya yönelik priz kutusu çıkarılmalıdır.



- Sıcak bir egzoz sistemi ciddi yanıklara neden olabilir. Motor çalışıyorsa temastan kaçınınız.



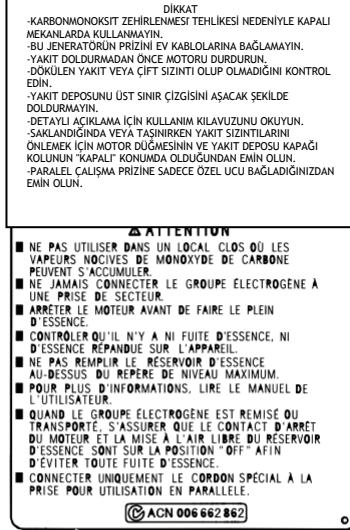


RG ve U tipleri için

RG tipi için



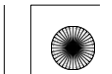
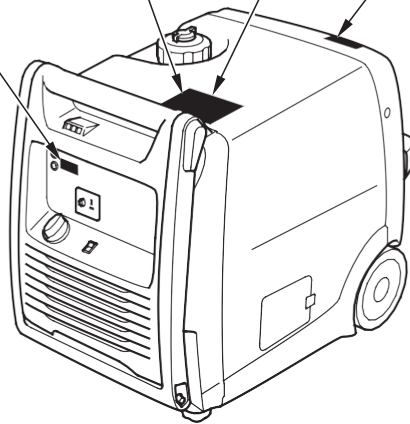
U tipi için

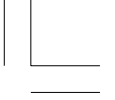


RG tipi için



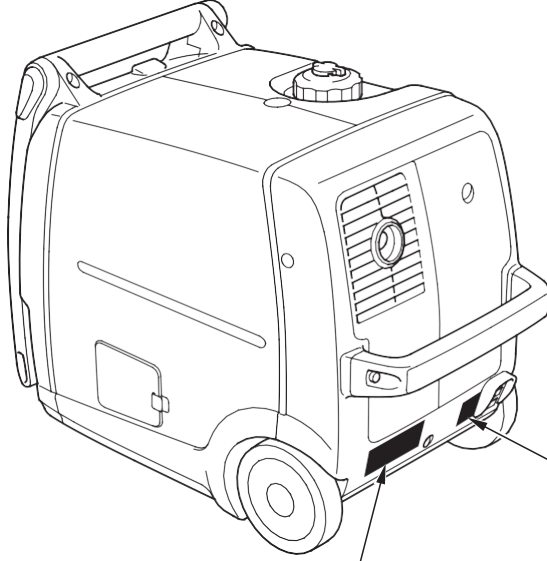
RG tipi için





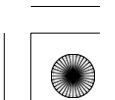
• CE işareti ve gürültü etiketi konumları

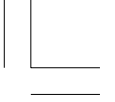
Avrupa modeli için: G/G8, GW, F, IT tipleri



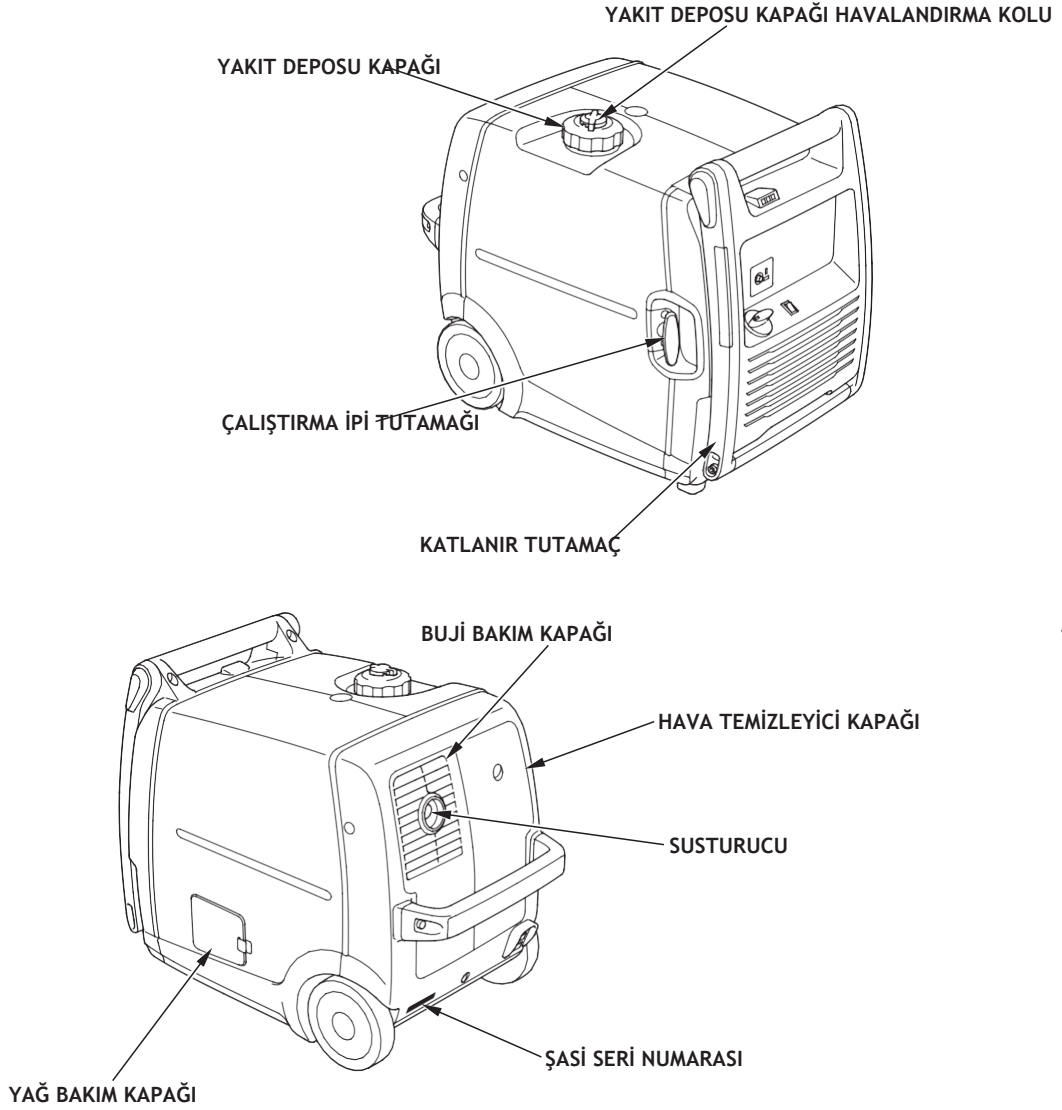
CE

EU30i			CE Generating set EN 12601	Performans sınıfı
Rated power COP	2.6Kw	50 Hz	G1	IP-Kodu
Rated power factor	1.0	230 V	IP23M	Kuru
Year of Mfg.	****	11.3A	Mass 35.2kg	Yetkili temsilcinin adı ve adresi
Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan.		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V). 9300 Aalst - BELGIUM		
Üretim yılı	Üretici ve adres			



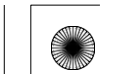


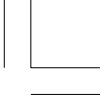
3. BİLEŞEN TANIMLAMA



Şasi seri numarasını aşağıdaki boşluğa kaydedin. Parça siparişi verirken bu seri numarasına ihtiyacınız olacaktır.

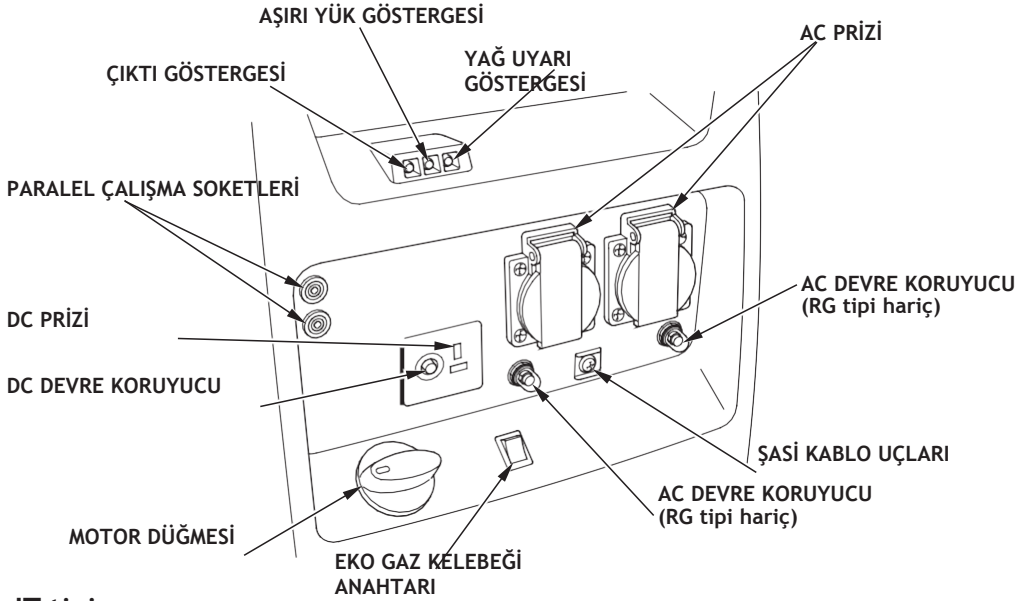
Şasi seri numarası: _____



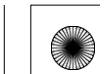
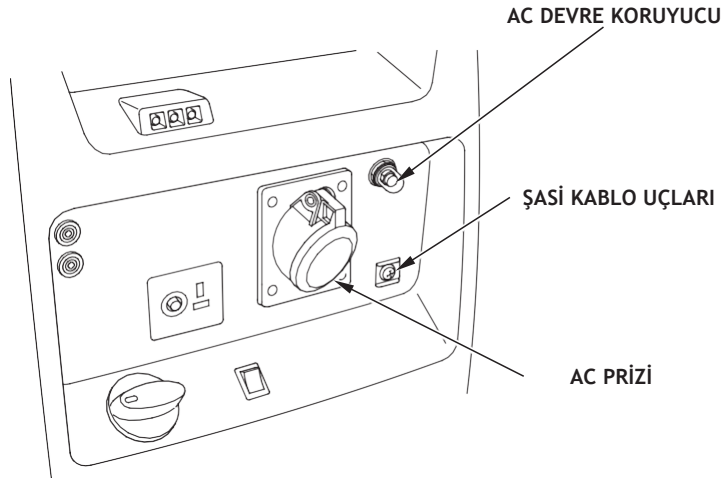


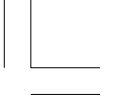
KONTROL PANELİ

G/G8, GW, F, RG tipleri

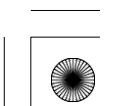
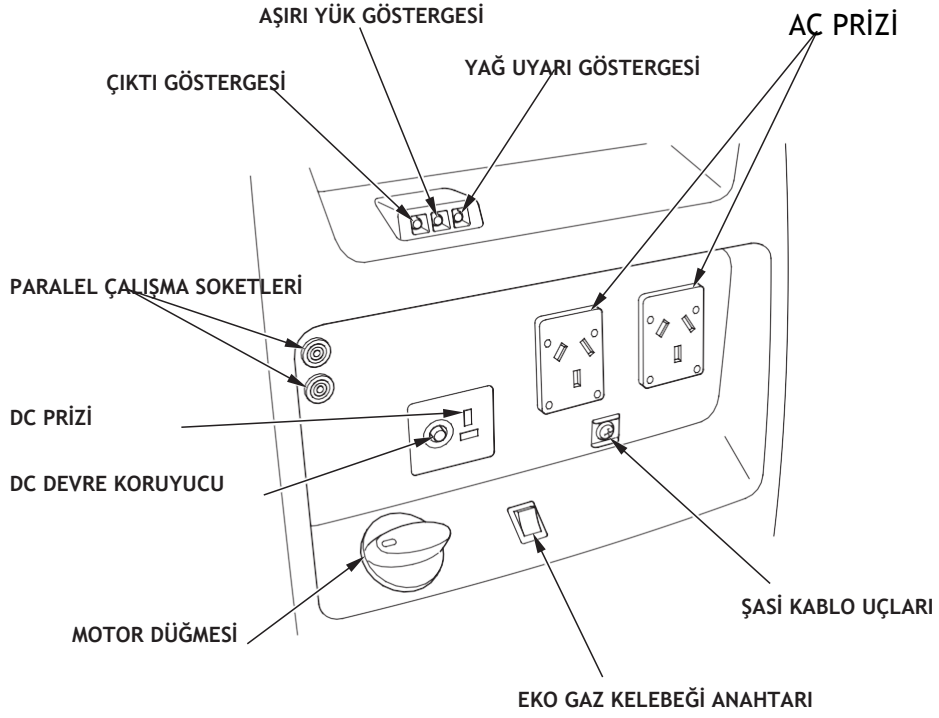


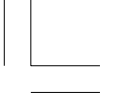
IT tipi





U tipi





Eko Gaz

Kelebeği EKO:

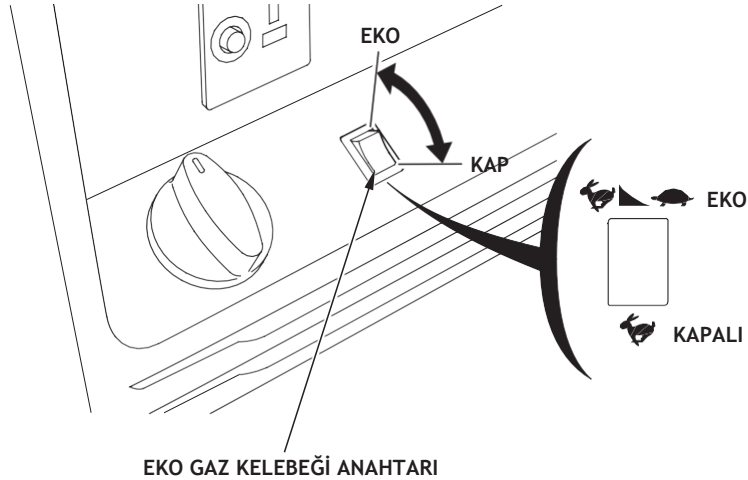
Elektrikli cihaz bağlantısı kesildiğinde motor hızı otomatik olarak rölantide tutulur ve elektrikli cihaz bağlandığında elektrik yükü tarafından uygun hıza geri döner. Bu konum, çalışma sırasında yakıt tüketimini en aza indirmek için önerilir.

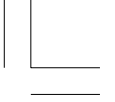
NOTE:

- Elektrikli cihaz anlık elektrik gücü gerektiriyorsa Eko Gaz Kelebeği sistemi yeterince çalışmaz.
- Aynı anda yüksek elektrik yüküne sahip cihazlar bağlandığında, voltaj değişikliklerini azaltmak için Eko Gaz Kelebeği anahtarını KAPALI konumuna getirin.
- DC işletiminde, eko gaz kelebeği anahtarını KAPALI konuma getirin.

KAPALI:

Eko Gaz Kelebeği sistemi çalışmıyor. Motor hızı nominal hızın üzerinde tutulur.





4. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROL

CAUTION:

Jeneratörü düz bir zeminde motor durmuş haldeyken kontrol ettiğinizden emin olun.

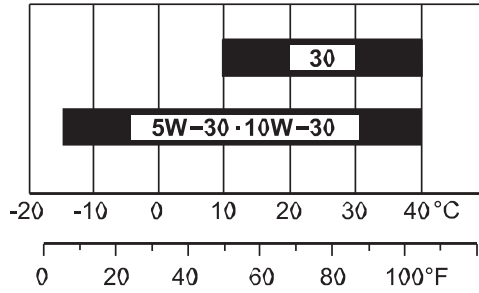
1. Motor yağı seviyesini kontrol edin.

CAUTION:

Deterjan içermeyen yağ veya 2 zamanlı motor yağı kullanılması motorun hizmet ömrünü kısaltabilir.

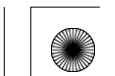
Önerilen yağ

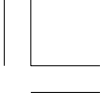
API servis kategorisi SE veya üstü (veya muadili) gereklilikleri karşılayan veya aşan 4 zamanlı motor yağı kullanın. SE veya üstü (veya muadili) harfleri içerdiğinden emin olmak için yağ kabı üzerindeki API servis etiketini her zaman kontrol edin.



ORTAM SICAKLIĞI

Genel kullanım için SAE 10W-30 tavsiye edilir. Bölgenizdeki ortalama sıcaklık önerilen aralıkta olduğunda çizelgede gösterilen diğer viskoziteler kullanılabilir.





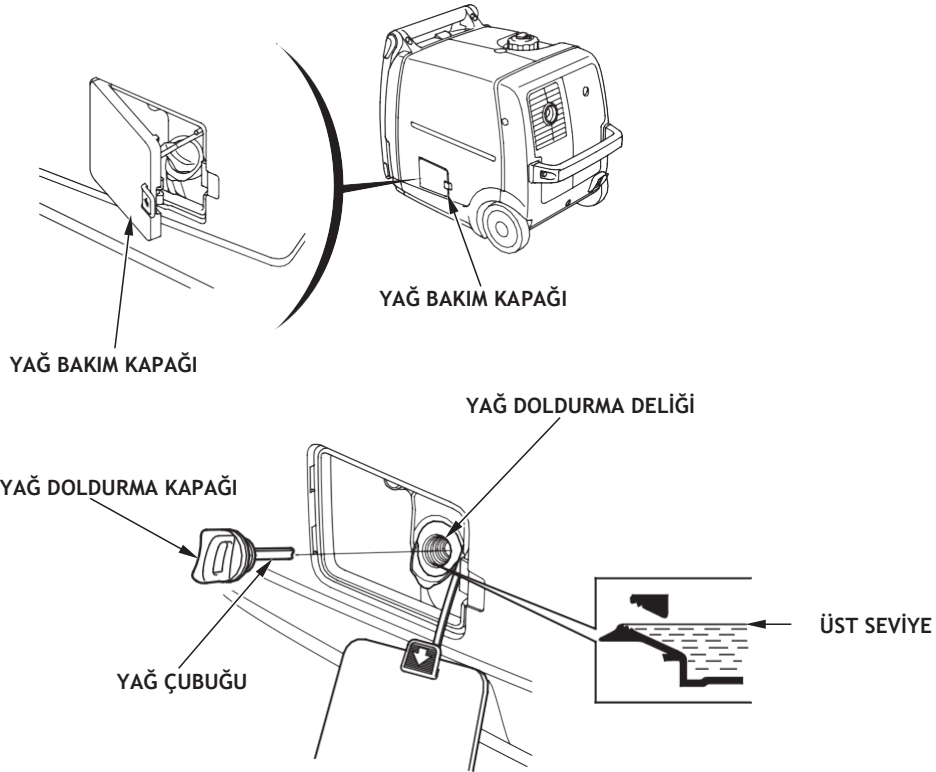
Yağ bakım kapağını açın.

Yağ doldurma kapağını çıkarın ve yağ çubuğunu temiz bir bezle silin. Yağ çubuğunu vidalamadan yağ doldurma deliğine sokarak yağ seviyesini kontrol edin.

Yağ seviyesi yağ çubuğunun ucunun altındaysa, yağ doldurma ağzının üst kısmına kadar önerilen yağla doldurun.

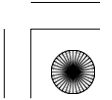
CAUTION:

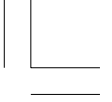
Motorun yetersiz yağ ile çalıştırılması ciddi motor hasarına neden olabilir.



NOTE:

Yağ Uyarı sistemi, yağ seviyesi güvenli sınırların altına düşmeden önce motoru otomatik olarak durduracaktır. Bununla birlikte, beklenmedik bir kapanma durumundan kaçınmak için, yağ seviyesinin düzenli olarak gözle kontrol edilmesi tavsiye edilir.





2. Yakıt seviyesini kontrol edin.

Yakıt seviyesi düşükse, yakıt deposuna belirtilen seviyeye kadar yakıt doldurun. Yakıt doldurduktan sonra yakıt depo kapağını sıkıca kapatın.

Seçilebilir Oktan Sayısı 91 veya daha yüksek olan kurşunsuz otomotiv benzini kullanın (Pompa Oktan Sayısı 86 veya daha yüksek). Asla bayat veya kirlenmiş benzin veya yağ/benzin karışımı kullanmayın. Yakıt deposuna kir veya su girmesinden kaçının.

Boş bir yakıt deposuna yakıt doldururken, depoyu üst seviye işaretine kadar doldurun. Depoda yeterli yakıt yoksa jeneratör çalışmayacaktır.

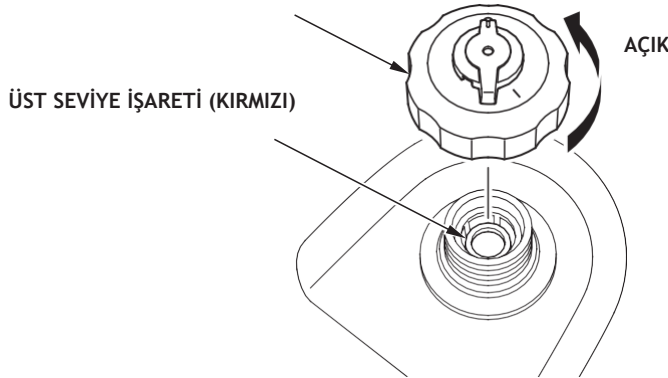
⚠ WARNING

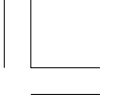
Benzin son derece yanıcıdır ve belirli koşullar altında patlayıcıdır.

- Motor dururken iyi havalandırılan bir alanda yakıt doldurun. Benzine yakıt doldurulan veya benzin depolanan alanda sigara içmeyin veya alev ya da kıvılcım oluşmasına izin vermeyin.
- Yakıt deposunu aşırı doldurmayın (üst seviye işaretinin üzerinde yakıt olmamalıdır). Yakıt doldurduktan sonra, yakıt deposu kapağının düzgün ve güvenli bir şekilde kapatıldığından emin olun. Yakıt doldururken yakıtı dökmemeye dikkat edin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı tutuşabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, motoru çalıştırmadan önce alanın kuru olduğundan emin olun. Cilde tekrarlanan veya uzun süreli temastan veya buharını solumaktan kaçının.

ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYIN.

YAKIT DEPOSU KAPAĞI





NOTE:

Benzin ışığa maruz kalma, sıcaklık ve zaman gibi faktörlere bağlı olarak çok çabuk bozulur.

En kötü durumlarda, benzin 30 gün içinde kirlenebilir.

Kirli benzin kullanmak motora ciddi zarar verebilir (karbüratör tıkanmış, valf sıkışmış).

Bozulmuş yakıttan kaynaklanan bu tür hasarlar garanti kapsamında değildir.

Bundan kaçınmak için lütfen bu önerilere kesinlikle uyun: •

Sadece belirtilen benzini kullanın (bkz. sayfa 18).

- Taze ve temiz benzin kullanın.
- Bozulmayı yavaşlatmak için benzini sertifikalı bir yakıt kabında saklayın.
- Uzun süreli depolama (30 günden fazla) öngörülüyorsa, yakıt deposunu ve karbüratörü boşaltın (bkz. sayfa 48).

Alkollü Benzinler

Alkol içeren bir benzin (alkollü benzin) kullanmaya karar verirsiniz, oktan değerinin en az Honda tarafından önerilen kadar yüksek olduğundan emin olun.

İki tür "alkollü benzin" vardır: biri etanol, diğeri ise metanol içerir.

%10'dan fazla etanol içeren alkollü benzin kullanmayın.

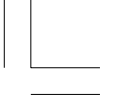
%5'ten fazla metanol (metil veya odun alkolü) içeren ve ayrıca metanol için yardımcı çözücüler ve korozyon önleyiciler içermeyen benzin kullanmayın.

NOTE:

- Tavsiye edilenden daha fazla alkol içeren benzin kullanımından kaynaklanan yakıt sistemi hasarı veya motor performansı sorunları garanti kapsamında değildir.
- Tanımadığınız bir istasyondan benzin almadan önce, benzinin alkol içerip içermediğini, içeriyorsa kullanılan alkolün türünü ve yüzdesini öğrenin.

Belirli bir benzini kullanırken herhangi bir istenmeyen çalışma belirtisi fark ederseniz. Tavsiye edilen alkol miktarından daha az alkol içerdiğini bildiğiniz bir benzine geçin.



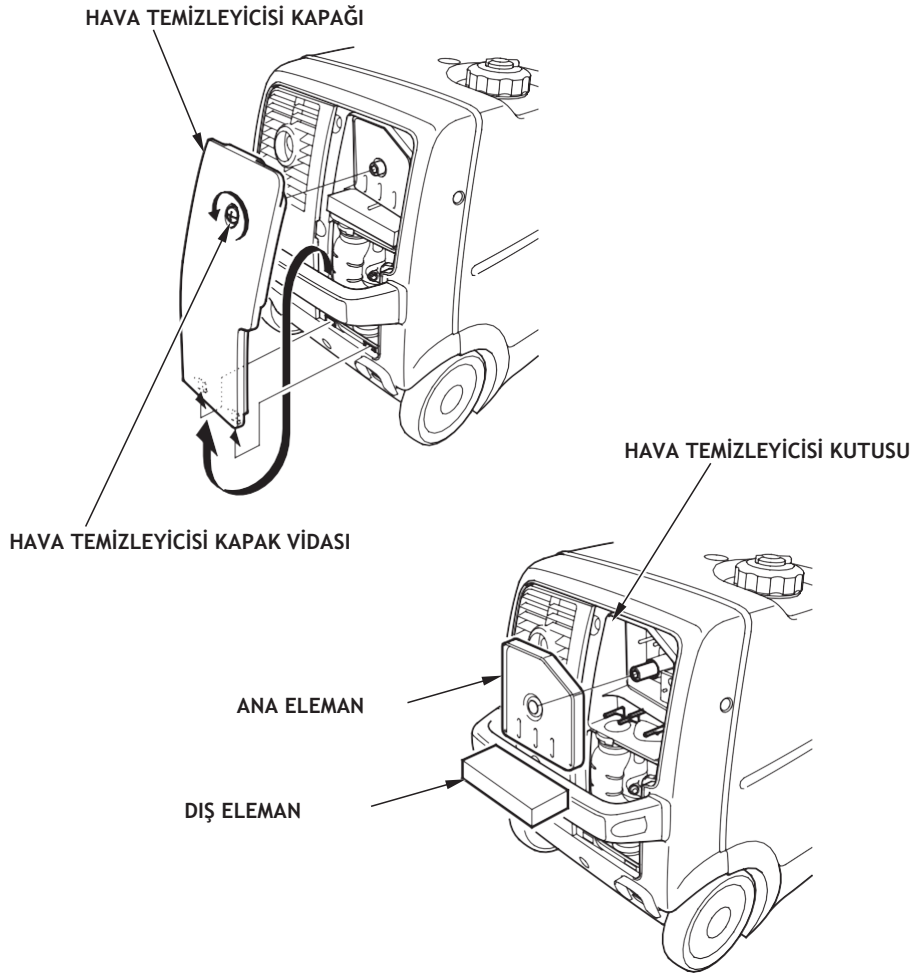


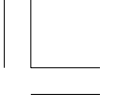
3. Hava temizleyicisini kontrol edin.

Temiz ve iyi durumda olduğundan emin olmak için hava temizleyicisi elemanlarını kontrol edin.

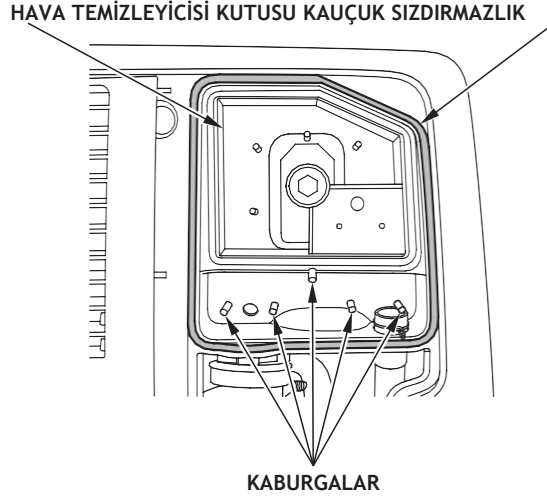
Hava temizleyicisi kapağı vidasını gevşetin ve hava temizleyicisi kapağını çıkarın. Ana ve dış elemanları hava filtresi kutusundan çıkarın ve elemanları kontrol edin.

Gerekirse elemanları temizleyin veya değiştirin (bkz. sayfa 42).



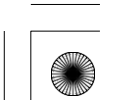
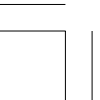


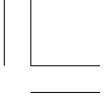
Kauçuk sızdırmazlığın hava temizleyicisi kutusunun oluğuna oturduğundan emin olun. Hasarlıysa kauçuk sızdırmazlığı değiştirin. Ana ve dış elemanları yeniden takın. Dış elemanı üst ve alt kaburgaların arasına yerleştirin.



CAUTION:

Motoru asla hava temizleyicisi elemanları olmadan çalıştırmayın. Hızlı motor aşınması, toz ve kir gibi kirleticilerin karbüratörden motora çekilmesinden kaynaklanacaktır.





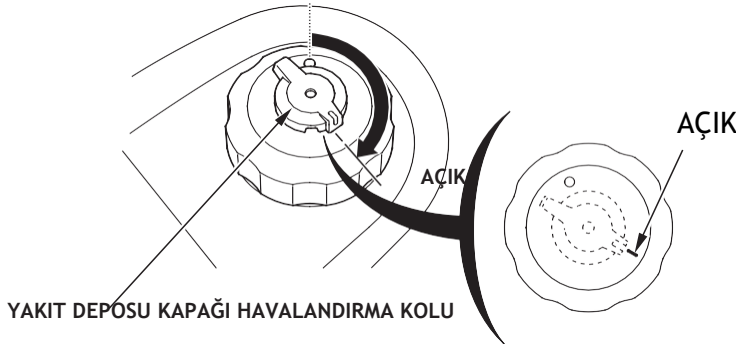
5. MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

Motoru çalıştırmadan önce AC prizinden herhangi bir yükün bağlantısını kesin.

1. Yakıt deposu kapağı havalandırma kolunu saat yönünde tamamen AÇIK konuma getirin.

NOTE:

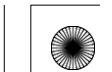
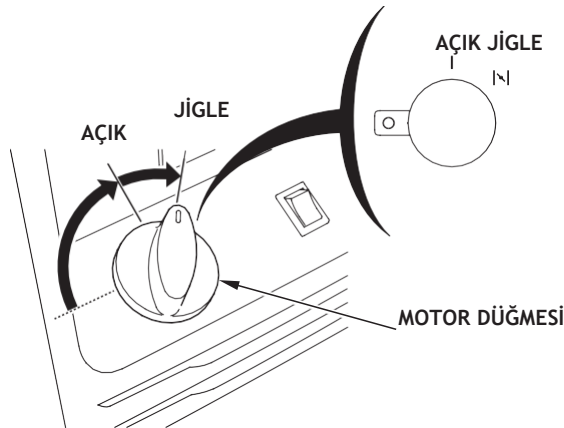
Jeneratörü taşıırken yakıt deposu kapağı havalandırma kolunu KAPALI konuma getirin.

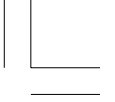


2. Motor düğmesini AÇIK konuma getirin.
Soğuk bir motoru çalıştırmak için, motor düğmesini JİGLE konumuna getirin.

NOTE:

Motor sıcakken veya hava sıcaklığı yüksekken jigleyi kullanmayın.

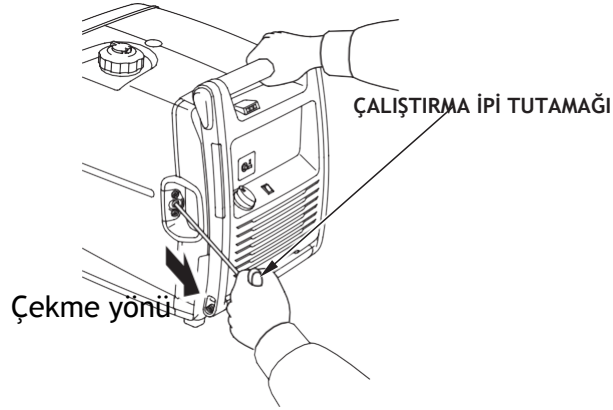




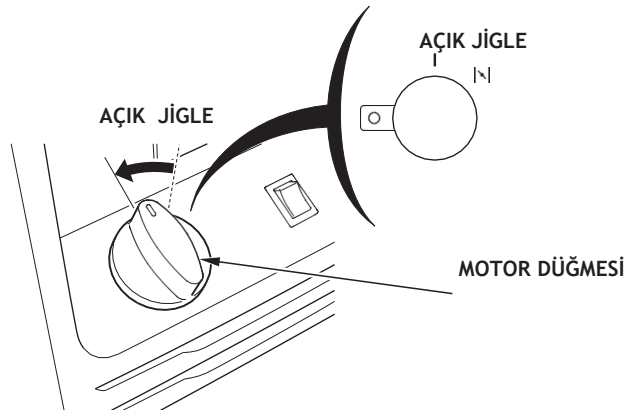
3. Direnç hissedene kadar alıştırma ipi tutamağını hafifçe çekin, ardından alıştırma ipi tutamağını aşağıda gösterildiği gibi ok yönünde hızlıca ekin.

CAUTION:

- alıştırma ipi tutamağı, siz bırakmadan önce çok hızlı bir şekilde geri çekilebilir. Bu, elinizi motora doğru kuvvetlice çekebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- alıştırma ipi tutamağının geri çekilmesine izin vermeyin. Elinizle yavaşça döndürün.

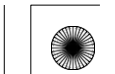


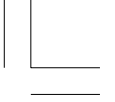
4. Motoru çalıştırmak için motor düğmesi JİGLE konumuna getirilmişse, motor ısındığında düğmeyi AÇIK konumuna getirin.



NOTE:

Motor durur ve yeniden çalışmazsa, diğer alanlarda sorun gidermeden önce motor yağı seviyesini kontrol edin (bkz. sayfa 17).





• Yüksek İrtifada Çalışma için Karbüratör Modifikasyonu

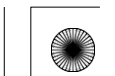
Yüksek irtifalarda, standart karbüratör hava-yakıt karışımı çok zengin olacaktır. Performans düşecek ve yakıt tüketimi artacaktır. Aşırı zengin karışım da bujileri kirletecek ve zor çalışmaya neden olacaktır. Bu motorun sertifikalandırıldığı irtifadan farklı bir irtifada uzun süre çalıştırılması emisyonları artırabilir.

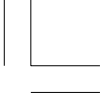
Yüksek irtifa performansı karbüratörde yapılacak özel modifikasyonlarla iyileştirilebilir. Jeneratörünüzü her zaman 1.500 metrenin (5.000 feet) üzerindeki irtifada çalıştırıyorsanız, yetkili Honda servis bayinizin bu karbüratör modifikasyonunu yapmasını sağlayın. Bu motor, yüksek irtifa kullanımı için karbüratör modifikasyonları ile yüksek irtifada çalıştırıldığında, kullanım ömrü boyunca her emisyon standardını karşılayacaktır.

Karbüratör modifikasyonu ile, irtifadaki her 300 metrelik (1.000 fit) artış için motor beygir gücü yaklaşık %3,5 azalacaktır. Karbüratörde herhangi bir değişiklik yapılmazsa, rakımın beygir gücü üzerindeki etkisi bundan daha fazla olacaktır.

CAUTION:

Jeneratörün karbüratörün ayarlandığından daha düşük bir irtifada çalıştırılması performansın düşmesine, aşırı ısınmaya ve aşırı fakir hava/yakıt karışımından kaynaklanan ciddi motor hasarına neden olabilir.





6. JENERATÖR KULLANIMI

Bağlı ekipman topraklandığında jeneratörü de toprakladığınızdan emin olun.

(RG tipi): Dikkat ! Jeneratörü çalıştırmadan önce koruyucu topraklama yapılması zorunludur. Koruyucu topraklama Elektrik Tesislerinin Kurulmasına İlişkin Kurallara uygun olmalıdır.

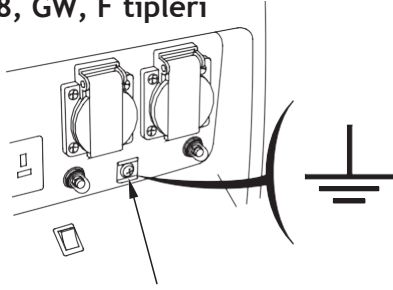
Topraklama cihazları ve topraklama iletkenleri, Elektrik Tesislerinin Kurulmasına İlişkin Kuralların 1.7 ve 1.8 bölümlerine ve ayrıca Devlet Standardı (GOST) 16556-81'e uygun olarak seçilmelidir

Genellikle, en az 4 mm² kesitli bakır topraklama iletkeni gereklidir.

⚠ WARNING

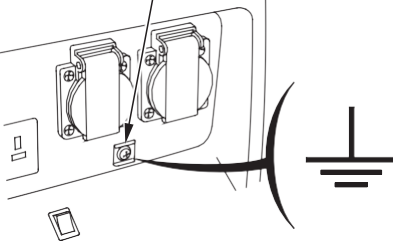
- Kalifiye bir elektrikçi tarafından bir ayırıcı takılmadığı sürece bir binanın elektrik sistemine bağlamayın.
- Bir binanın elektrik sistemine yedek güç bağlantıları kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalı ve yürürlükteki tüm yasalara ve elektrik yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Yanlış bağlantılar jeneratörden gelen elektrik akımının şebeke hatlarına geri beslenmesine neden olabilir. Bu tür bir geri besleme, elektrik kesintisi sırasında elektrik şirketi çalışanlarına veya hatlara temas eden diğer kişilere elektrik çarpmasına neden olabilir ve şebeke elektriği geri geldiğinde jeneratör patlayabilir, yanabilir veya binanın elektrik sisteminde yangınlara neden olabilir.

G/G8, GW, F tipleri

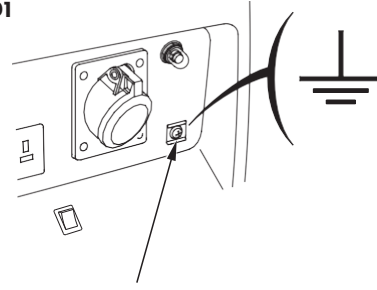


RG tipi

ŞAŞİ KABLO UÇLARI

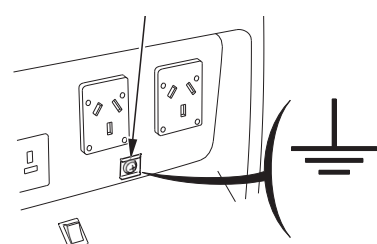


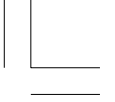
IT tipi



U tipi

ŞAŞİ KABLO UÇLARI





CAUTION:

Herhangi bir priz için belirtilen akım sınırını aşmayın.

- Jeneratörü bir ev tipi devresine bağlamayın. Bu, jeneratörün veya evdeki elektrikli cihazların hasar görmesine neden olabilir.

Jeneratörü modifiye etmeyin veya amaçlanandan başka amaçlar için kullanmayın.

Egzoz borusuna bir uzatma bağlamayın.

Bir uzatma kablosu gerektiğinde, sert kauçuk kılıflı esnek bir kablo (IEC 245 veya eşdeğeri) kullandığınızdan emin olun.

- Uzatma kablolarının sınır uzunluğu; 1,5 mm kablolar için 60 m (200 feet)₂ (0.0023 inç₂) ve 2,5 mm₂ (0,0039 inç₂) kablolar için 100 m (330 fit). Uzun uzatma kabloları, uzatma kablosundaki direnç nedeniyle kullanılabilir gücü düşürecektir.

Jeneratörü, ticari güç kaynağı hatları gibi diğer elektrik kablolarından veya tellerinden uzak tutun.

NOTE:

- DC prizi AC gücü kullanımdayken kullanılabilir.

İkisini aynı anda kullanırsanız, maksimum AC gücünü aşmayın.

Maksimum AC gücü: 2.5 kVA

Çoğu cihaz motoru, çalıştırma için nominal watt değerlerinden daha fazlasına ihtiyaç duyar.

- Alet veya cihazın elektrik değerinin jeneratörünkini aşmadığından emin olun. Jeneratörün maksimum güç değerini asla aşmayın. Nominal ve maksimum arasındaki güç seviyeleri en fazla 30 dakika kullanılabilir.

- Önemli aşırı yüklenme AC devre koruyucusunu kapatacaktır. Maksimum güç çalışması için zaman sınırının aşılması veya jeneratörün biraz aşırı yüklenmesi AC devre koruyucuyu KAPATMAYABİLİR, ancak jeneratörün hizmet ömrünü kısaltacaktır.

- Maksimum güç gerektiren çalışmayı 30 dakika ile sınırlandırın.

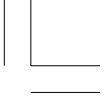
Maksimum güç: 3.0 kVA

Sürekli çalışma için nominal gücü aşmayın. Nominal güç: 2.6 kVA

Her iki durumda da, bağlı tüm cihazların toplam güç gereksinimleri (VA)

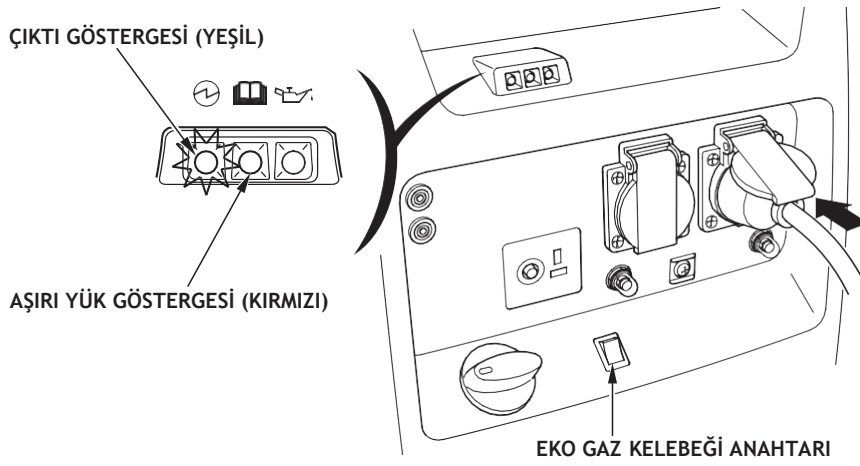
- dikkate alınmalıdır.





AC Uygulamaları

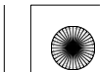
1. Motoru çalıştırın ve Çıkış göstergesinin (yeşil) yandığından emin olun.
2. Kullanılacak cihazın kapalı olduğundan emin olun ve cihazın fişini prize takın.

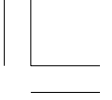


Eko Gaz Kelebeği sistemini kullanmak isterseniz, Eko Gaz Kelebeği anahtarını EKO konumuna getirin (bkz. sayfa 15).

CAUTION:

- Aşırı yük göstergesinin (kırmızı) sürekli yanmasına neden olan aşırı yüklenme jeneratöre zarar verebilir. Aşırı yük göstergesini (kırmızı) geçici olarak yakan marjinal aşırı yükleme jeneratörün kullanım ömrünü kısaltabilir.
- Jeneratöre bağlamadan önce tüm cihazların iyi çalışır durumda olduğundan emin olun. Elektrikli ekipman (hatlar ve fiş bağlantıları dahil) arızalı olmamalıdır. Bir cihaz anormal çalışmaya başlarsa, yavaşlarsa veya aniden durursa, jeneratör motor düğmesini hemen kapatın. Ardından cihazın bağlantısını kesin ve arıza belirtisi olup olmadığını inceleyin.



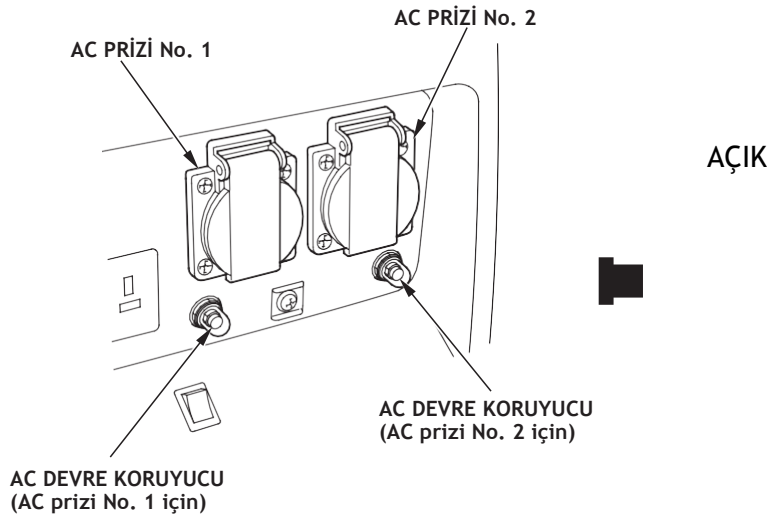


AC Devre Koruyucuları (G/G8, GW, F, IT tipleri)

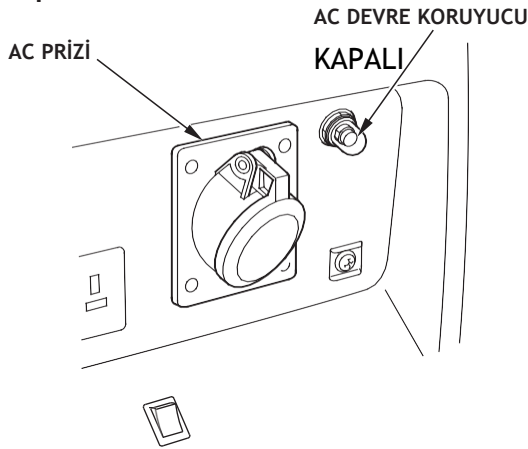
AC devre koruyucuları, prizde bir kısa devre veya jeneratörde önemli bir aşırı yük varsa otomatik olarak KAPALI konuma geçer (basma düğmesi çıkar).

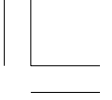
Bir AC devre koruyucusu otomatik olarak KAPALI konuma geçerse, AC devre koruyucusunu AÇIK konuma getirmeden önce (basma düğmesini içeri iterek) cihazın düzgün çalıştığını ve devrenin nominal yük kapasitesini aştığını kontrol edin.

G/G8, GW, F tipleri



IT tipi





Çıkış ve Aşırı Yük Göstergeleri

Çıkış göstergesi (yeşil) normal çalışma koşulları sırasında açık kalacaktır.

Jeneratör aşırı yüklenmişse (bkz. sayfa 26) veya bağlı cihazda kısa devre varsa, Çıkış göstergesi (yeşil) sönecek, Aşırı Yük göstergesi (kırmızı) yanacak ve bağlı cihaza giden akım kesilecektir.

Aşırı yük göstergesi (kırmızı) yanarsa motoru durdurun ve aşırı yük kaynağını araştırın.

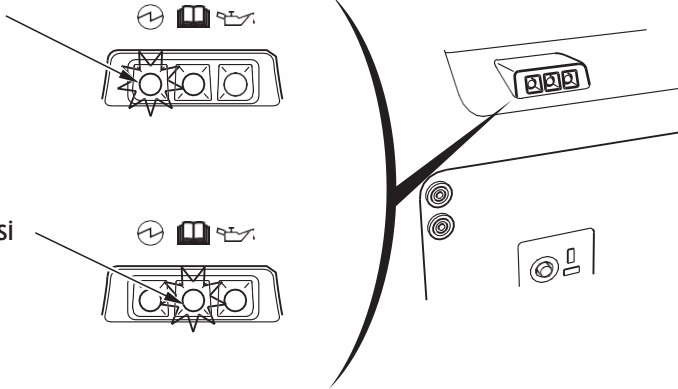
NOTE:

Aşırı yük göstergesi (kırmızı) aşağıdaki durumlarda da yanar:

- İnverter aşırı ısındığında; bağlı cihaza giden akım kesilecektir. Hava girişinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin.
- Jeneratöre bir cihaz bağlamadan önce, cihazın iyi durumda olduğundan ve elektrik değerinin jeneratörünkini aşıp aşmadığını kontrol edin. Ardından cihazın güç kablosunu bağlayın ve motoru çalıştırın.

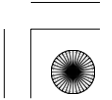
ÇIKTI GÖSTERGESİ
(YEŞİL)

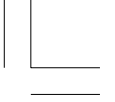
AŞIRI YÜK GÖSTERGESİ
(KIRMIZI)



NOTE:

Bir elektrik motoru çalıştırıldığında, hem Aşırı Yük göstergesi (kırmızı) hem de Çıkış göstergesi (yeşil) aynı anda yanabilir. Aşırı yük göstergesi (kırmızı) 9 saniye içinde sönerse bu normaldir. Aşırı yük göstergesi (kırmızı) yanmaya devam ederse, Honda jeneratör bayinize danışın.



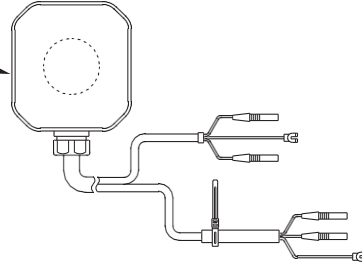


Paralel Çalışma

Kullanılacak herhangi bir ekipmanı bağlamadan önce lütfen "JENERATÖR KULLANIMI" maddesini okuyun.

Paralel çalışma için iki EU30i jeneratörü bağlarken sadece Honda onaylı bir priz kutusu kullanın (G8 tipi hariç opsiyonel ekipman).

PARALEL ÇALIŞMA İÇİN PRİZ KUTUSU
(G8 tipi hariç isteğe bağlı donanım)



Alet veya cihazın elektrik değerinin jeneratörünkini aşmadığından emin olun. Jeneratörün maksimum güç değerini asla aşmayın. Nominal ve maksimum arasındaki güç seviyeleri en fazla 30 dakika kullanılabilir.

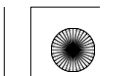
Maksimum güç gerektiren çalışmayı 30 dakika ile sınırlandırın.
Paralel çalışmada maksimum güç: 6.0 kVA

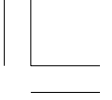
Sürekli çalışma için nominal gücü aşmayın. Paralel çalışmada nominal güç: 5.2 kVA

Her iki durumda da, bağlı tüm cihazların toplam güç gereksinimleri (VA) dikkate alınmalıdır.

CAUTION:

Aşırı yük göstergesinin (kırmızı) sürekli yanmasına neden olan aşırı yüklenme jeneratöre zarar verebilir. Aşırı yük göstergesini (kırmızı) geçici olarak yakan marjinal aşırı yükleme jeneratörün kullanım ömrünü kısaltabilir.

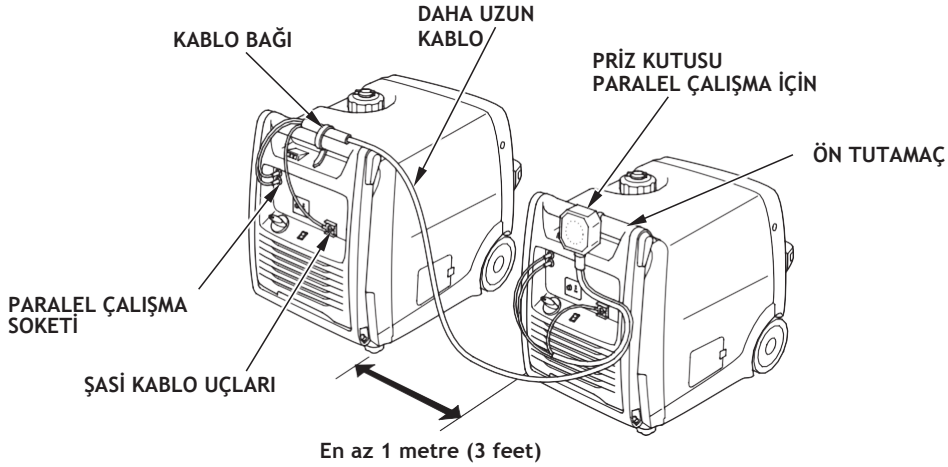


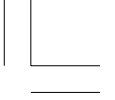


⚠WARNING

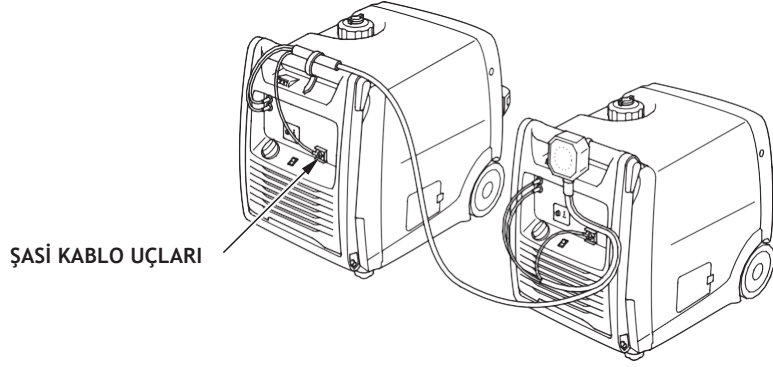
- Farklı jeneratör modellerini ve tiplerini asla bağlamayın.
- Paralel çalışma için asla priz kutusu dışında bir kablo bağlamayın.
- Motor dururken paralel çalışma için priz kutusunu bağlayın ve çıkarın.
- Tekli çalışma için, paralel çalışmaya yönelik priz kutusu çıkarılmalıdır.

1. Paralel çalışma için priz kutusunu bir jeneratörün ön tutamacına asın ve daha uzun kabloyu kablo bağı ile diğer jeneratörün ön tutamacına bağlayın.
2. Her bir kabloyu her bir jeneratörün paralel çalışma soketlerine ve şasi kablo ucuna bağlayın.
 - Paralel çalışma sırasında iki jeneratörü birbirinden en az 1 metre (3 fit) uzağa yerleştirin.
 - Kabloyu çalıştırma ipi tutamağı tarafına doğru gevşetmemeye dikkat edin.
 - Uzun kabloyu, paralel çalışma için priz kutusunun takılı olmadığı jeneratöre bağlayın.
 - Jeneratörleri egzoz tarafı birbirine bakacak şekilde ayarlamayın.

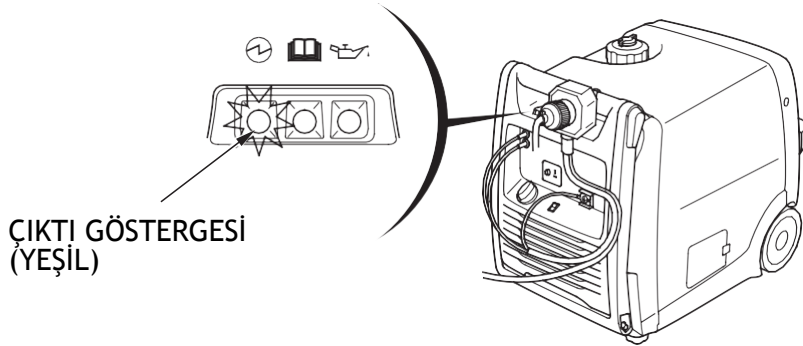




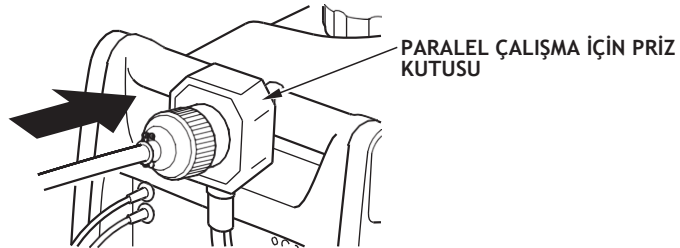
3. Bağlı ekipman topraklandığında jeneratörü de toprakladığınızdan emin olun.



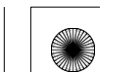
4. Motorları çalıştırın ve Çıkış göstergelerinin (yeşil) yandığından emin olun.

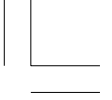


5. Kullanılacak cihazın kapalı olduğundan emin olun ve cihazın fişini prize takın.



6. Kullanılacak ekipmanı açın.





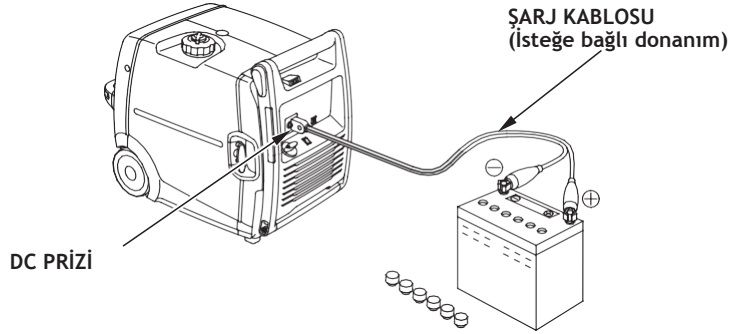
DC uygulaması

DC prizi sadece 12 volt otomotiv tipi aküleri şarj etmek için kullanılabilir.

NOTE:

DC uygulamasında Gaz Kelebeği anahtarını KAPALI konuma getirin.

1. Şarj kablosunu jeneratörün DC prizine ve ardından akü kutuğ başlarına bağlayın.

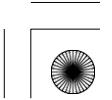


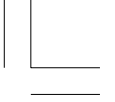
⚠ WARNING

- Akünün yakınında kıvılcım oluşma olasılığını önlemek için şarj kablosunu önce jeneratöre, sonra aküye bağlayın. Kabloyu önce aküden ayırın.
- Şarj kablosunu bir araca takılı olan bir aküye bağlamadan önce, aracın akü kablosunu ayırın. Şarj kabloları çıkarıldıktan sonra aracın akü kablosunu yeniden bağlayın. Bu prosedür, bir akü kutup başı ile aracın şasisi veya gövdesi arasında kazara temas olması durumunda kısa devre ve kıvılcım olasılığını önleyecektir.

CAUTION:

- Jeneratör hala aküye bağlıyken bir otomobil motorunu çalıştırmaya çalışmayın. Jeneratör hasar görmüş olabilir.
- Pozitif akü kutup başını pozitif şarj kablosuna bağlayın. Şarj kablolarını ters çevirmeyin, aksi takdirde jeneratör ve/veya aküde ciddi hasar meydana gelebilir.





⚠ WARNING

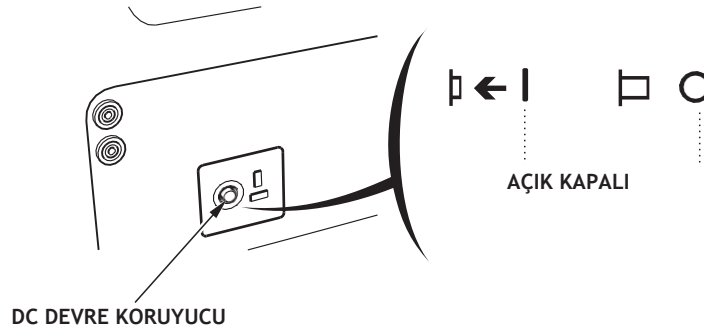
- Aküler patlayıcı gazlar üretir: Tutuşması ve patlaması halinde ciddi yaralanmalara veya körlüğe neden olabilir. Şarj ederken yeterli havalandırma sağlayın.
- KİMYASAL TEHLİKE: Akü elektroliti sülfürik asit içerir. Kıyafet yoluyla bile olsa göz veya cilt ile teması ciddi yanıklara neden olabilir. Yüz siperi ve koruyucu giysi giyin.
- Alevleri ve kıvılcımları uzak tutun ve alanda sigara içmeyin. ANTİDOT: Elektrolit gözünüze kaçarsa, en az 15 dakika boyunca ılık suyla iyice yıkayın ve derhal bir doktor çağırın.
- ZEHİR: Elektrolit zehirdir. ANTİDOT
 - Harici: Su ile iyice yıkayın.
 - Dahili: Bol miktarda su veya süt için. Magnezyum sütü veya bitkisel yağ ile takip edin ve derhal bir doktor çağırın.

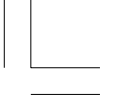
• ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYIN.

2. Motoru çalıştırın.

NOTE:

- DC prizi AC gücü kullanımdayken kullanılabilir.
- Bir aşırı yük DC devresi DC devre koruyucusunu açacaktır (basma düğmesi çıkar).
Bu durumda, çalışmaya devam etmek için devre koruyucuyu içeri itmeden önce birkaç dakika bekleyin.
- Devre koruyucu akünün aşırı şarj edilmesini engellemez.

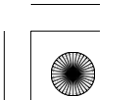
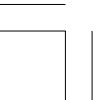
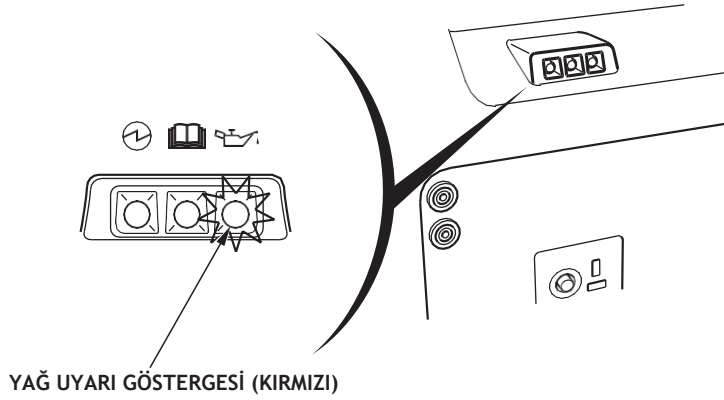


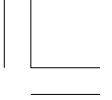


Yağ Uyarı sistemi

Yağ Uyarı sistemi, karterdeki yetersiz yağ miktarının neden olduğu motor hasarını önlemek için tasarlanmıştır. Karterdeki yağ seviyesi güvenli bir sınırın altına düşmeden önce, Yağ Uyarı sistemi motoru otomatik olarak kapatacaktır (motor düğmesi AÇIK konumda kalacaktır).

Yağ Uyarı sistemi motoru kapatırsa, startere bastığınızda Yağ Uyarı göstergesi (kırmızı) yanacak ve motor çalışmayacaktır. Bu durumda motor yağı seviyesini kontrol edin (bkz. sayfa 17).



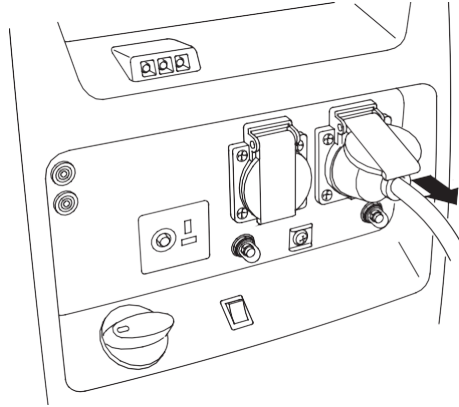


7.MOTORUN DURDURULMASI

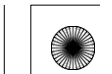
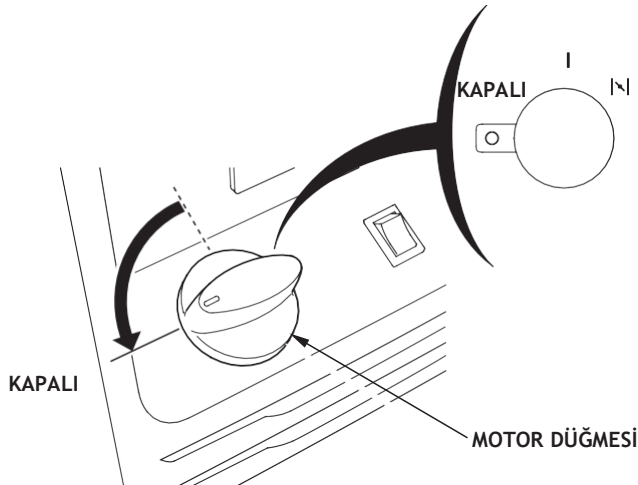
Acil bir durumda motoru durdurmak için motor düğmesini KAPALI konuma getirin.

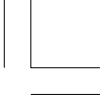
NORMAL KULLANIMDA:

1. Bağlı ekipmanı kapatın ve takılı fişi çekin.

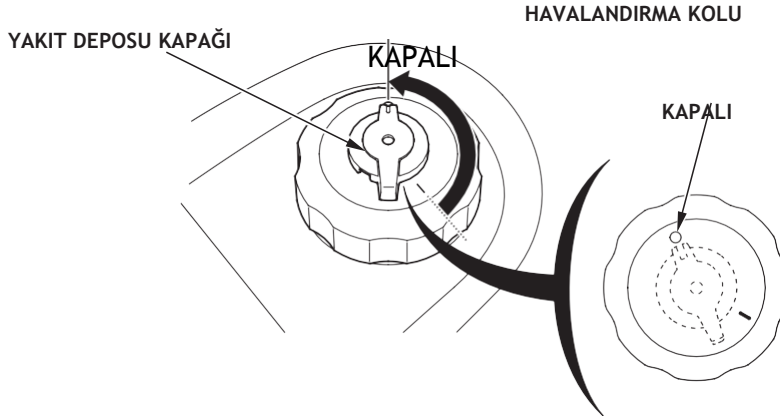


2. Motor düğmesini KAPALI konuma getirin.





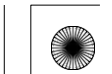
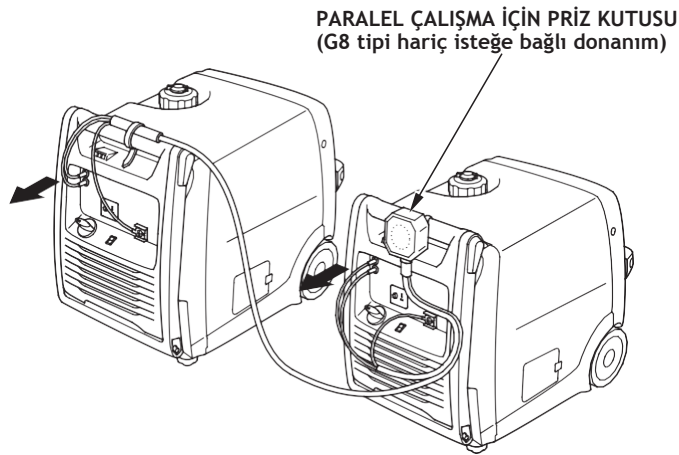
3. Yakıt deposu kapağı havalandırma kolunu tamamen saat yönünün tersine çevirerek KAPALI konuma getirin.

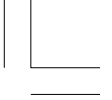


CAUTION:

Jeneratörü durdururken, taşıırken ve/veya saklarken yakıt deposu kapağı havalandırma kolunun ve motor düğmesinin KAPALI konumda olduğundan emin olun.

4. Paralel çalışma yürütüldüğünde, paralel çalışma için priz kutusunun bağlantısını kesin.





8. BAKIM

Bakım ve ayar programının amacı jeneratörü en iyi çalışma koşullarında tutmaktır.

Aşağıdaki tabloda planlandığı gibi kontrol edin veya bakım yapın.

▲WARNING

Herhangi bir bakım veya onarıma başlamadan önce motorun kapalı olduğundan emin olun. Bu, birçok potansiyel tehlikeyi ortadan kaldıracaktır:

- Motor egzozundan kaynaklanan karbon monoksit zehirlenmesi. Motoru her çalıştırdığınızda yeterli havalandırma olduğundan emin olun.
- Sıcak parçalardan kaynaklanan yanmalar. Dokunmadan önce motorun ve egzoz sisteminin soğumasını bekleyin.
- Hareketli parçalardan kaynaklanan yaralanmalar. Talimat verilmedikçe motoru çalıştırmayın.

Susturucu çalışma sırasında çok ısınır ve motor durdurulduktan sonra bir süre daha sıcak kalır. Susturucuya sıcakken dokunmamaya dikkat edin. Bakımdan önce motorun soğumasını bekleyin.

CAUTION:

Orijinal Honda parçaları veya muadillerini kullanın. Muadil kalitede olmayan yedek parçaların kullanılması jeneratöre zarar verebilir.

Bakım Programı

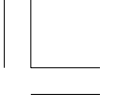
DÜZENLİ SERVİS SÜRESİ (3)		Her kullanım	Birinci ay veya 20 saat.	Her 3 ay veya 50 saat.	Her 6 ay veya 100 saat.	Her yıl veya 300 saat.
PARÇA Belirtilen her aşamada gerçekleştirilir ay veya çalışma saati aralığı, hangisi önce gelirse.						
Motor yağı	Seviyesini kontrol edin Değiştirme	○	○		○	
Hava temizleyici	Kontrol Temiz			○ (1)		
Buji	Kontrol-ayarla Yer değiştirme				○	
Valf boşluğu	Kontrol-ayarla					○ (2)
Yanma odası	Temiz	Her 500 saatten sonra (2)				
Yakıt deposu / Filtre	Temiz					○ (2)
Yakıt hattı	Kontrol	Her 2 yılda bir (Gerekirse değiştirin) (2) ○				

NOTE: (1) Tozlu alanlarda kullanıldığında daha sık bakım yapın.

(2) Uygun aletlere sahip değilseniz ve mekanik açıdan yeterli değilseniz, bu parçaların bakımı Honda servis bayiniz tarafından yapılmalıdır. Servis prosedürleri için Honda atölye kılavuzuna bakın.

(3) Ticari kullanımda, uygun bakım aralıklarını belirlemek için çalışma saatlerini kaydedin.

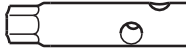




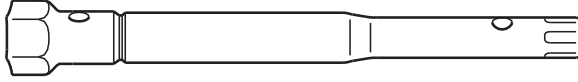
Araçlar

Jeneratörle birlikte bir kutu anahtarı, buji anahtarı ve kulplu anahtar verilir.

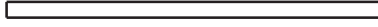
Bakım görevlerini gerçekleştirmek için verilen aletleri kullanın. Yanlış bir alet kullanılması jeneratöre zarar verebilir.



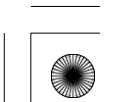
YILDIZ ANAHTAR

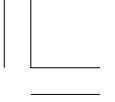


BUJİ ANAHTARI



KULPLU ANAHTAR





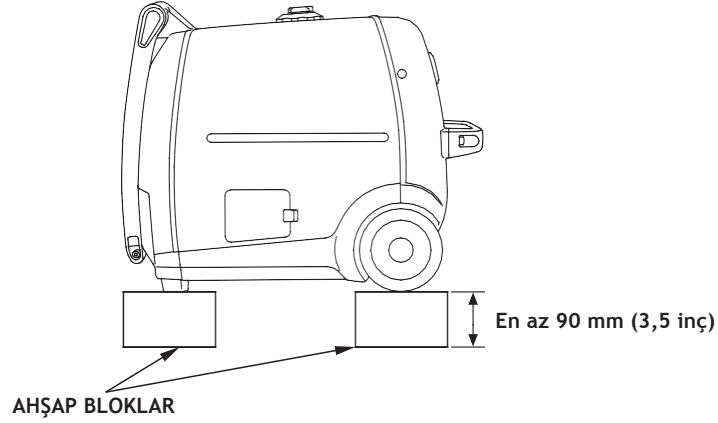
1. DEĞİŞEN YAĞ

Hızlı ve tam bir boşaltma sağlamak için yağı motor hala sıcakken boşaltın.

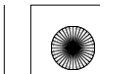
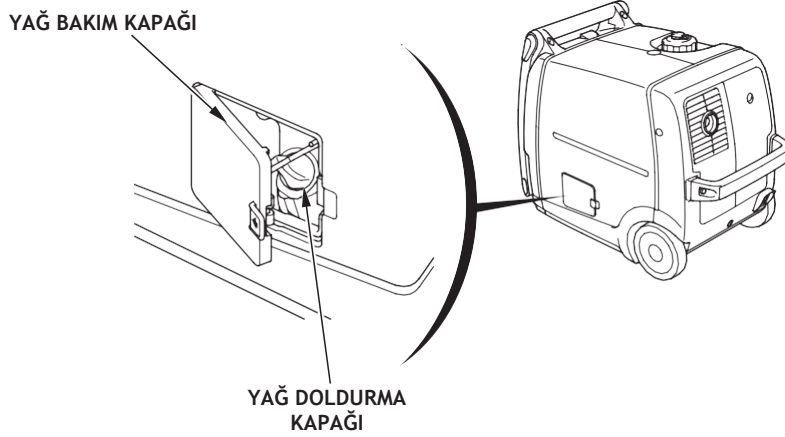
CAUTION:

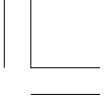
Boşaltmadan önce motor düğmesini ve yakıt deposu kapağı havalandırma kolunu KAPALI konuma getirdiğinizden emin olun.

1. Gösterildiği gibi en az 90 mm (3,5 inç) boşluk sağlamak için jeneratörün altına ahşap bloklar yerleştirin.

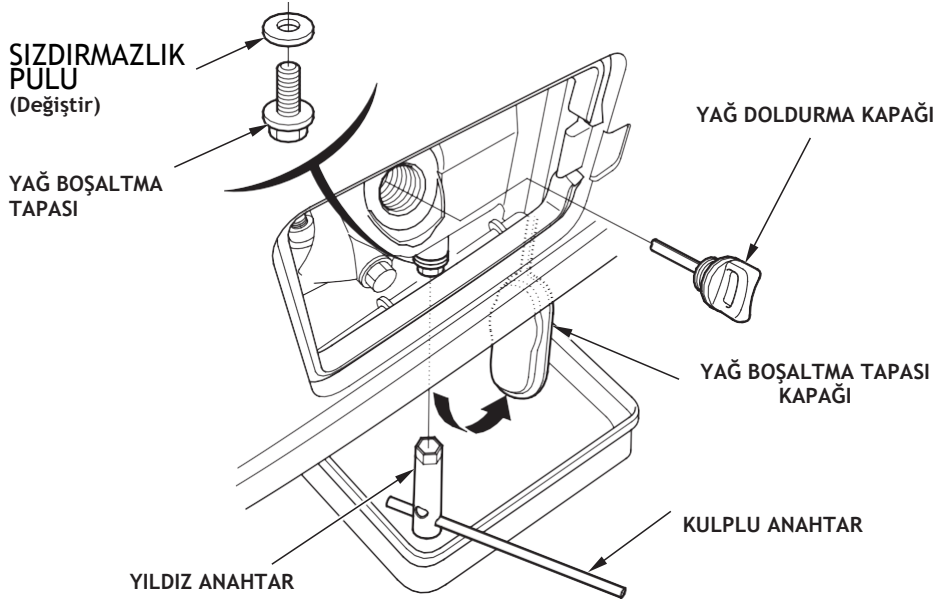


2. Yağ bakım kapağını açın ve yağ doldurma kapağını çıkarın.





3. Jeneratörün altından yağ boşaltma tapası kapağını açın.
4. Yağ boşaltma tapasının altına uygun bir konteynır yerleştirin.
5. Yağ boşaltma tapasını ve sızdırmazlık pulu ile birlikte verilen yıldız anahtarı ve kulplu anahtar ile sökün ve yağı konteynıra iyice boşaltın.
6. Yağ boşaltma tapasını ve yeni bir sızdırmazlık pulunu tekrar takın. Tapayı iyice sıkın.
7. Yağ boşaltma tapası kapağını kapatın.
8. Jeneratör düz bir konumdayken, yağ doldurma ağzının üst seviyesine kadar önerilen yağı (bkz. sayfa 16) doldurun.
9. Yağ doldurma kapağını tekrar takın ve yağ bakım kapağını kapatın.

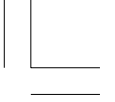


Kullanılmış yağı tuttuktan sonra ellerinizi su ve sabunla yıkayın.

NOTE:

Lütfen kullanılmış motor yağını çevreyle uyumlu bir şekilde bertaraf edin. Geri kazanım için kapalı bir kap içinde yerel servis istasyonunuza götürmenizi öneririz. Çöpe atmayın veya yere dökmeyin.





2. HAVA TEMİZLEYİCİ BAKIMI

Kirli bir hava filtresi karbüratöre giden hava akışını kısıtlayacaktır. Karbüratör arızasını önlemek için hava filtresine düzenli olarak bakım yapın. Jeneratörü aşırı tozlu alanlarda çalıştırırken daha sık bakım yapın.

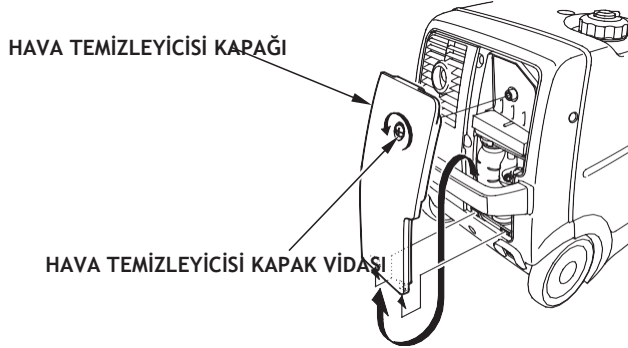
▲WARNING

Temizlik için benzin veya düşük parlama noktalı solventler kullanmayın. Belirli koşullar altında yanıcı ve patlayıcıdır.

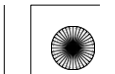
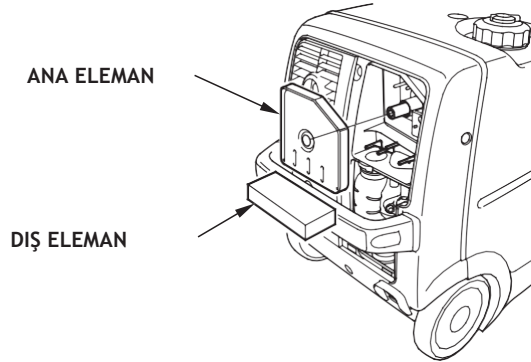
CAUTION:

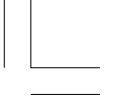
Jeneratörü asla hava temizleyicisi olmadan çalıştırmayın. Hızlı motor aşınmasına neden olabilir.

1. Hava temizleyicisi kapağı vidasını gevşetin ve hava temizleyicisi kapağını çıkarın.

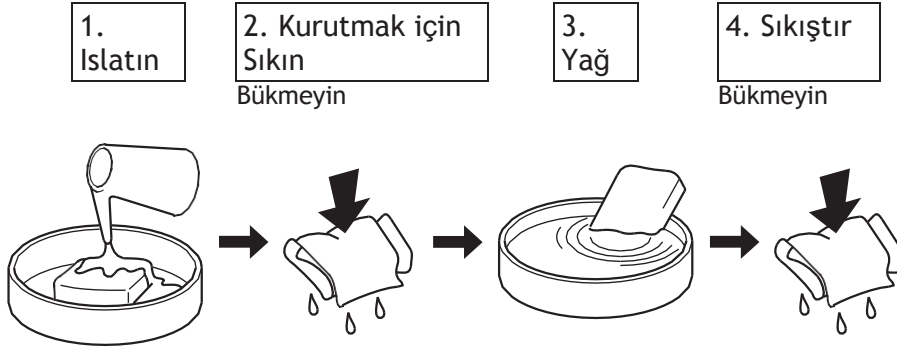


2. Ana ve dış elemanları çıkarın.

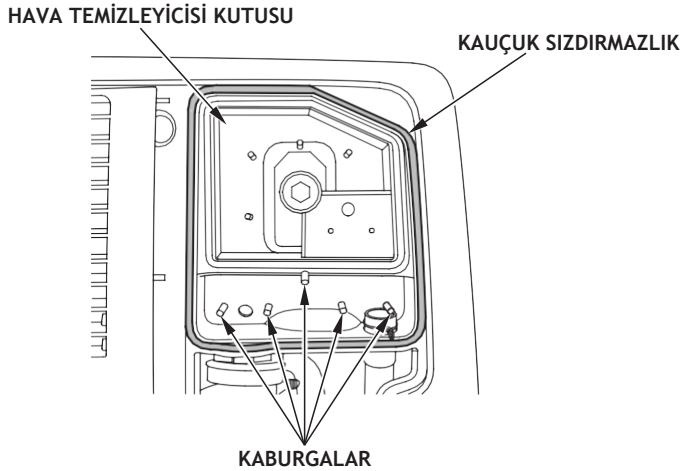




3. Elemanları ev tipi deterjan ve ılık su solüsyonunda yıkayın ve iyice durulayın veya yanıcı olmayan veya yüksek parlama noktalı solventle yıkayın. Elemanların iyice kurumasını bekleyin. Elemanlar hasar görmüşse değiştirin.
4. Elemanları temiz motor yağına batırın ve fazla yağı sıkarak çıkarın.

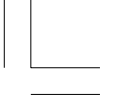


5. Kauçuk sızdırmazlığın hava temizleyicisi kutusunun oluşuna oturduğundan emin olun. Hasarlıysa kauçuk sızdırmazlığı değiştirin.
6. Ana ve dış elemanları yeniden takın. Dış elemanı üst ve alt kaburgaların arasına yerleştirin.



7. Hava temizleyicisi kapağını tekrar takın ve hava temizleyicisi kapağı vidasını iyice sıkın.





3. BUJİ HİZMETİ

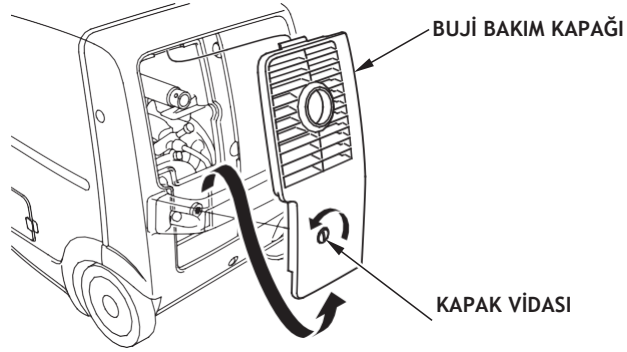
ÖNERİLEN BUJİ: BPR6ES (NGK)

W20EPR-U (DENSO)

Motorun düzgün çalışmasını sağlamak için, bujide uygun boşluk bırakılmalı ve tortu olmamalıdır.

Motor sıcaksa, bujiye bakım yapmadan önce soğumasını bekleyin.

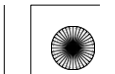
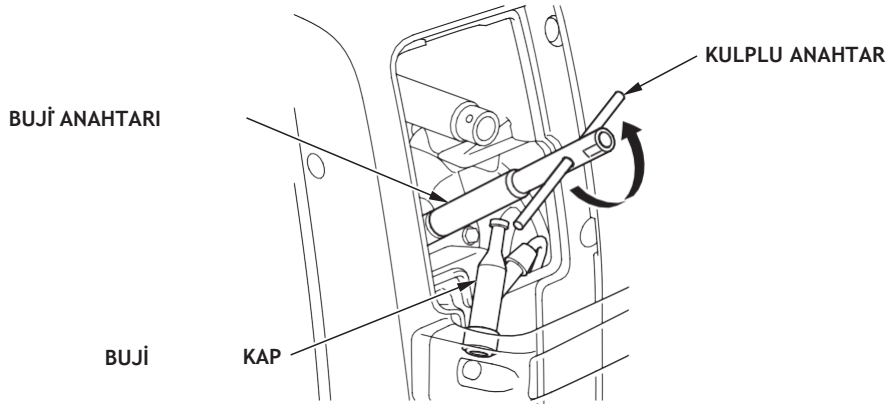
1. Kapak vidasını gevşetin ve buji bakım kapağını çıkarın.

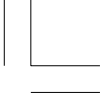


2. Bujî kapağını çıkarın.

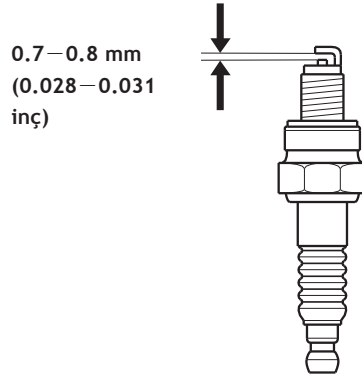
3. Bujî tabanının etrafındaki kirleri temizleyin.

4. Bujîyi birlikte verilen buji anahtarı ve kulplu anahtar ile sökün.





5. Bujiyi gözle kontrol edin. İzolatör çatlamış, yontulmuş veya kirlenmişse atın. Tekrar kullanılacaksa bujiyi bir tel fırça ile temizleyin.
6. Buji boşluğunu bir kalınlık ölççeği ile ölçün.
Yan elektrodu dikkatlice bükerek gerektiği şekilde düzeltin.
Boşluk olmalı:
0,7-0,8 mm (0,028-0,031 inç)

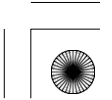


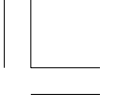
7. Dış sardırmayı önlemek için bujiyi elle dikkatlice takın.
8. Yeni bir buji elle yerine oturtulduktan sonra, pulu sıkıştırmak için birlikte verilen buji anahtarı ve kulplu anahtar ile 1/2 tur sıkılmalıdır. Kullanılmış bir tapa yeniden takılıyorsa, yerine oturtulduktan sonra yalnızca 1/8 ila 1/4 tur döndürülmesi gerekir.
9. Buji kapağını bujiye sıkıca yeniden takın.
10. Buji bakım kapağını tekrar takın.

CAUTION:

Buji güvenli bir şekilde sıkılmalıdır. Yanlış sıkılmış bir fiş çok ısınabilir ve muhtemelen jeneratöre zarar verebilir.

- Asla uygun olmayan ısı aralığına sahip bir buji kullanmayın.





9. TAŞIMA/SAKLAMA

Taşıma veya geçici saklama sırasında yakıt dökülmesini önlemek için, jeneratör normal çalışma konumunda motor düğmesi KAPALI olacak şekilde dik olarak sabitlenmelidir.

Yakıt deposu kapağı havalandırma kolu tamamen saat yönünün tersine çevrilerek KAPALI konuma getirilir.

Yakıt kapağı havalandırma kolunu KAPALI konuma getirmeden önce motorun iyice soğumasını bekleyin.

Taşıma

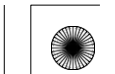
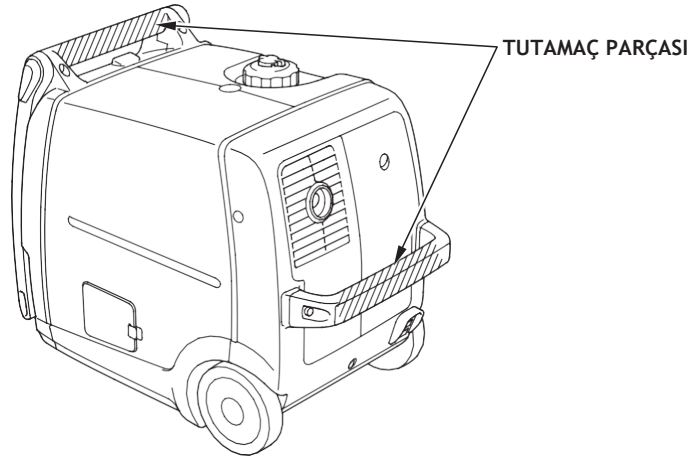
⚠ WARNING

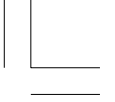
Jeneratörü taşıırken:

- Depoyu aşırı doldurmayın (doldurma ağzında yakıt olmamalıdır).
- Jeneratörü bir araç üzerindeyken çalıştırmayın. Jeneratörü araçtan çıkarın ve iyi havalandırılan bir yerde kullanın.
- Jeneratörü bir araca koyarken doğrudan güneş ışığına maruz kalan bir yerden kaçının. Jeneratör kapalı bir araçta uzun saatler boyunca bırakılırsa, araç içindeki yüksek sıcaklık yakıtın buharlaşmasına ve olası bir patlamaya neden olabilir.
- Jeneratör takılıyken uzun süre bozuk yolda araç kullanmayın. Jeneratörü bozuk bir yolda taşımanız gerekiyorsa, önceden jeneratördeki yakıtı boşaltın.

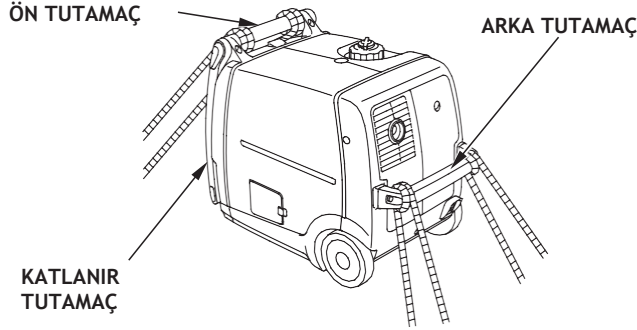
NOTE:

Jeneratörü taşımak için, tutma kısmını tutun (aşağıdaki şekilde gölgeli alanlar).





Taşıma sırasında jeneratörü halatlar veya bağlama kayışları ile sabitleyin. Bağlantı noktası olarak sadece ön ve arka tutamaçları kullandığınızdan emin olun. Jeneratör gövdesinin veya katlama kolunun herhangi bir kısmına halat veya kayış bağlamayın.



Katlanır Tutamaç

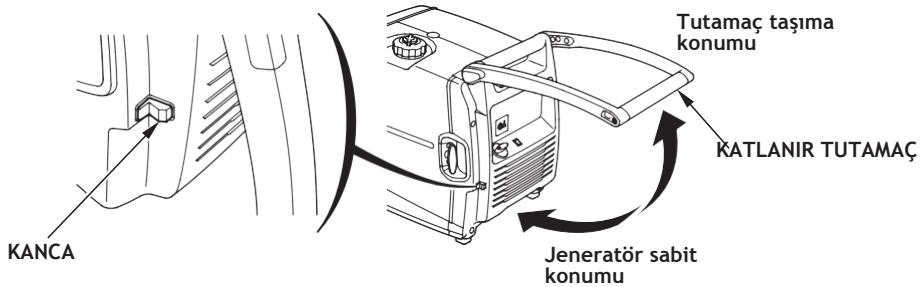
Katlanabilir tutamaç taşıma kolaylığı için tasarlanmıştır ve jeneratör sabitken katlanmalıdır. Taşıma konumundayken tutamağın üzerine herhangi bir nesne koymayın.

Tutamacı Uzatmak İçin

Tutamacı iki elinizle yukarı doğru kaldırın.

Tutamacı Katlamak İçin

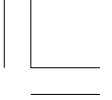
Tutamaç yerine oturana kadar iki elinizle indirin.



NOTE:

- Jeneratörü pürüzlü yüzeyler üzerinde hareket ettirirken katlanır tutamaç kullanmayın.
- Jeneratörün üzerine herhangi bir nesne yerleştirmeyin.





Saklama

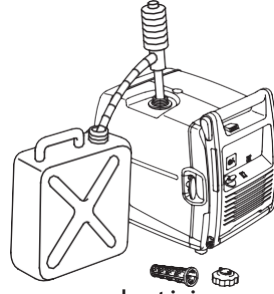
Jeneratörü uzun bir süre saklamadan önce:

1. Saklama alanında aşırı nem ve toz bulunmadığından emin olun.
2. Yakıtı boşaltın.

▲WARNING

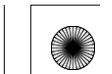
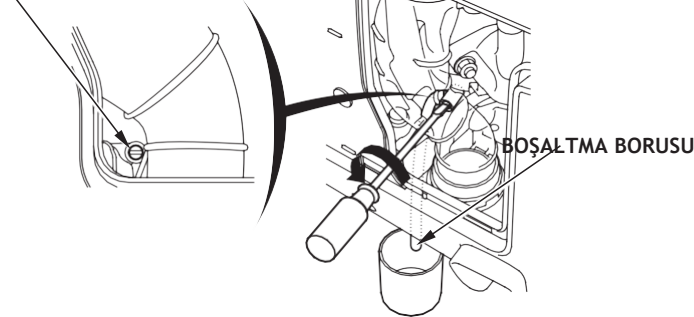
Benzin son derece yanıcıdır ve belirli koşullar altında patlayıcıdır. Bu işlemi iyi havalandırılan bir alanda, motor dururken gerçekleştirin. Bu işlem sırasında sigara içmeyin veya alanda alev veya kıvılcım olmasına izin vermeyin.

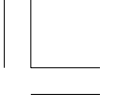
- a. Yakıt deposundaki tüm benzini onaylı bir benzin koteynıra boşaltın. Piyasada satılan benzinli bir el pompası kullanmanızı öneririz. Elektrikli pompa kullanmayın.
- b. Hava temizleyicisi kapağı vidasını gevşetin ve hava temizleyicisi kapağını çıkarın (bkz. sayfa 20).



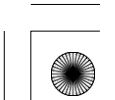
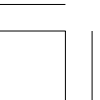
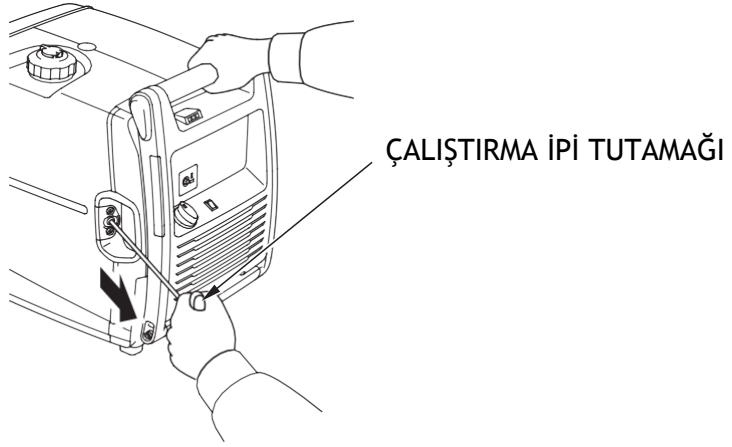
- c. Boşaltma borusunun altına uygun bir konteynır yerleştirin.
- d. Yakıt valfini açmak için motor düğmesini AÇIK konuma getirin (bkz. sayfa 22).
- e. Karbüratör boşaltma vidasını gevşetin ve karbüratördeki benzini boşaltın.
- f. Tüm benzini boşaltdıktan sonra, karbüratör boşaltma vidasını iyice sıkın.
- g. Hava temizleyicisi kapağını tekrar takın ve motor düğmesini KAPALI konuma getirin.

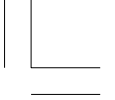
KARBÜRATÖR BOŞALTMA VİDASI





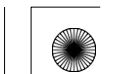
3. Motor yağını değiştirin (bkz. sayfa 40).
4. Bujiyi çıkarın ve silindire yaklaşık bir çorba kaşığı temiz motor yağı dökün. Yağı dağıtmak için motoru birkaç tur döndürün, ardından bujiyi yeniden takın.
5. Direnç hissedilene kadar çalıştırma ipi tutamağını yavaşça çekin. Bu noktada, piston sıkıştırma zamanında yukarı çıkmaktadır ve hem emme hem de egzoz valfleri kapalıdır. Motorun bu konumda saklanması, iç korozyondan korunmasına yardımcı olacaktır.

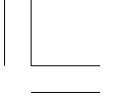




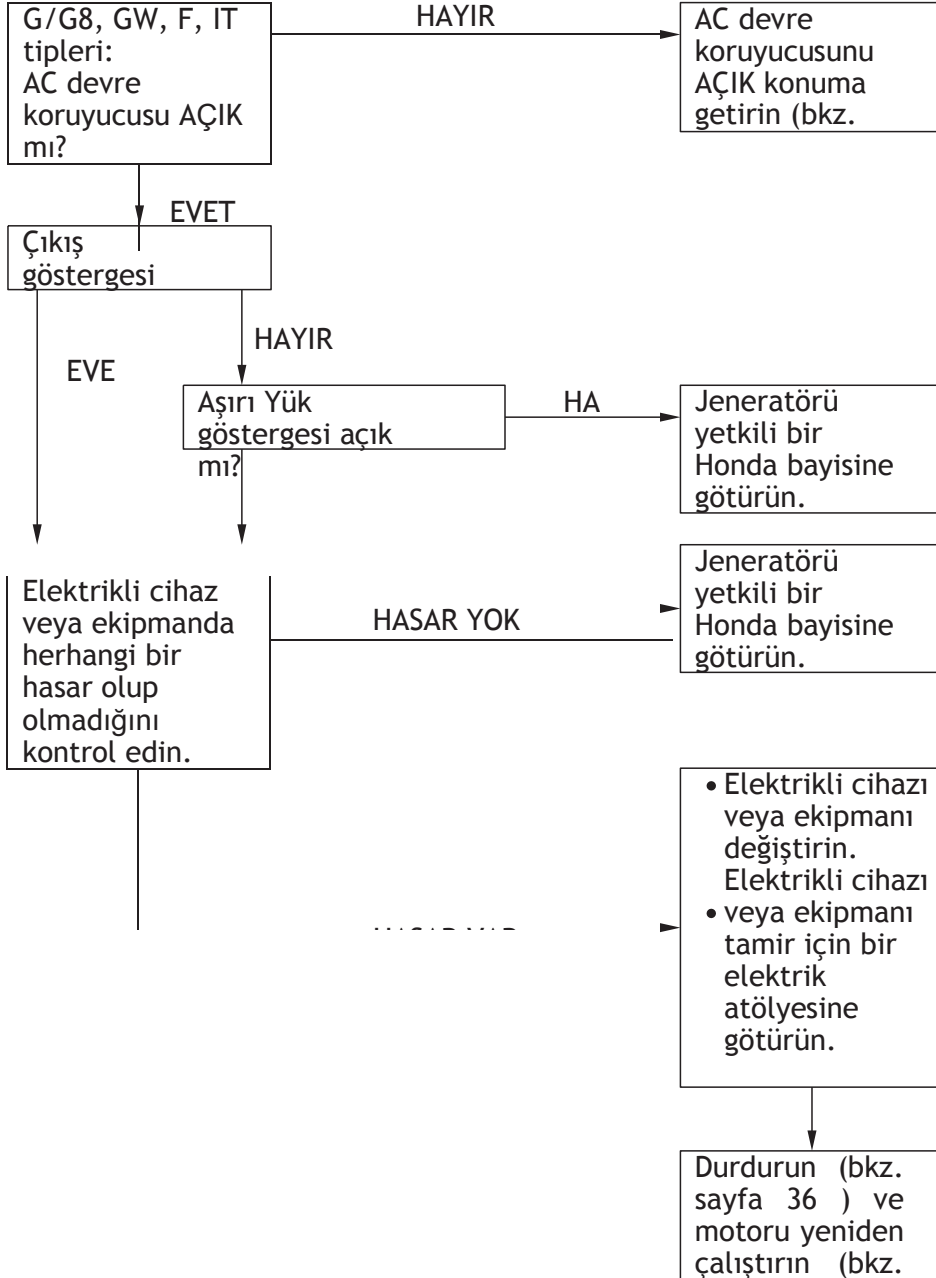
10. SORUN GİDERME

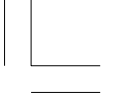
Motor çalışmadığında:



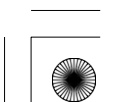
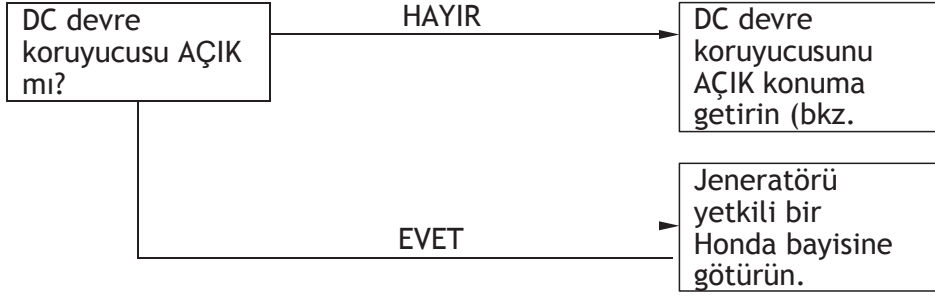


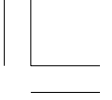
Cihaz çalışmıyor:





DC prizinde elektrik yok:





11. ÖZELLİKLER

Boyutlar ve Ağırlık

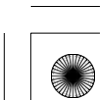
Model	EU30i
Tanım kodu	EAVJ
Uzunluk	622 mm (24,5 inç)
Genişlik	379 mm (14,9 inç)
Yükseklik	489 mm (19,3 inç)
Kuru kütle [ağırlık]	35,2 kg (77,6 lbs)

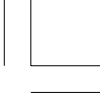
Motor

Model	GX160K1
Motor tipi	4 zamanlı, üstten supaplı, tek silindirli
Yer değiştirme	163 cm (9,9 cu-in)
Delik × Zamanlı	68.0 × 45.0 mm (2.68 inç × 1.77 inç)
Sıkıştırma oranı	8.5:1
Motor devri	3.600-4000 rpm (eko gaz kelebeği anahtarı KAPALI iken)
Soğutma sistemi	Cebri hava
Ateşleme sistemi	Tam transistör
Yağ kapasitesi	0.53 L (0.56 US qt, 0.47 Imp qt)
Yakıt deposu havalandırması	5,9 L (1,56 US gal, 1,30 Imp gal)
Buji	BPR6ES (NGK) W20EPR-U (DENSO)

Jeneratör

Model	EU30i
Tipi	G/G8, GW, F, IT, RG U
AC çıkış	Nominal Voltajı 230V 240V
	Nominal frekans 50Hz
	Nominal Amper 11.3A 10.8A
	Nominal Çıkış 2.6 kVA
	Maksimum Çıkış 3.0 kVA
DC nominal çıkış	Sadece 12 V şarj etmek için otomotiv aküleri. 12 V, 8.3 A



**Gürültü**

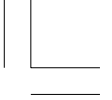
Model	EU30i	
Tipi	G/G8, GW, F, IT	RG, U
İş istasyonundaki ses basıncı seviyesi (2006/42/EC) Mikrofon noktası KONTROL PANELİ Merkez 1,60m 1,0m	74 dB (A)	
Belirsizlik	3 dB (A)	
Ölçülen ses gücü seviyesi (2000/14/EC, 2005/88/EC)	89 dB (A)	
Belirsizlik	3 dB (A)	
Garantili ses gücü seviyesi (2000/14/EC, 2005/88/EC)	92 dB (A)	

"Belirtilen rakamlar emisyon seviyeleridir ve güvenli çalışma seviyeleri değildir. Emisyon ve maruz kalma seviyeleri arasında bir korelasyon olsa da, bu daha fazla önlem gerekip gerekmediğini belirlemek için güvenilir bir şekilde kullanılamaz. İşgücünün gerçek maruz kalma seviyesini etkileyen faktörler arasında çalışma odasının özellikleri, diğer gürültü kaynakları, vb. yer alır; örneğin makinelerin ve diğer bitişik işlemlerin sayısı ve bir operatörün gürültüye maruz kaldığı sürenin uzunluğu. Ayrıca izin verilen maruz kalma seviyesi ülkeden ülkeye değişebilir. Ancak bu bilgi, makinenin kullanıcısının tehlike ve risk konusunda daha iyi bir değerlendirme yapmasını sağlayacaktır".

NOTE:

Teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.





12. KABLO BAĞLANTI ŞEMASI

İNDEKS

(Arka kapağın iç kısmına bakınız)

G/G8, GW, F, IT, RG Tipleri W-1

U Tipi..... W-2

KISALTMALAR

Sembol:	Parça Adı	Sembol:	Parça Adı
ACCP	AC Devre Koruyucu	RT	Redresör (doğrultucu)
ACNF	AC Gürültü Filtresi	SP	Buji
ACOR	AC Çıkış Prizi	SpU	Kıvılcım Ünitesi
Cot	Paralel çalışma soketi	SuW	Alt Sargı
CPB	Kontrol Paneli Bloğu	TCMo	Gaz Kelebeği Kontrol Motoru
DCCP	DC Devre Koruyucu	ToGe	Jeneratöre
DCD	DC Diyot		
DCNF	DC Gürültü Filtresi	⟨F⟩	F tipi
DCOR	DC Çıkış Prizi	⟨G⟩	G, GW tipleri
DCW	DC Sargı	⟨G8⟩	G8 tipi
Eko Sw	Eko gaz kelebeği anahtarı	⟨IT⟩	IT tipi
EgB	Motor Bloğu	⟨RG⟩	RG tipi
EgG	Motor Topraklama		
EgSw	Motor Düğmesi		
ExW	Uyarıcı Sargı		
FrB	Şasi Bloğu		
FCB	Ön Kapak Bloğu		
FrG	Şasi Topraklama		
GeB	Jeneratör Bloğu		
GT	Şasi kablo uçları		
IgC	Ateşleme Bobini		
IU	Inverter Ünitesi		
IUB	Inverter Ünitesi Bloğu		
MW	Ana Sargı		
OAL	Yağ Uyarı Göstergesi		
OI	Aşırı Yük Göstergesi		
PC	Darbe Üreten		
PL	Cihaz Bobini Çıkış		
RBx	Göstergesi		
RBxB	Paralel Çalışma için Priz Kutusu Paralel Çalışma için Priz Kutusu Blok		

KABLO RENK KODU

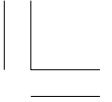
Bl	SİYAH
Y	SARI
Bu	MAVİ
G	YEŞİL
R	KIRMIZI
W	BEYAZ
Br	KAHVERENGİ
Lg	AÇIK YEŞİL
Gr	GRI
Lb	AÇIK MAVİ
O	TURUNCU
P	PEMBE

ANAHTAR BAĞLANTILARI

EKO GAZ KELEBEĞİ ANAHTARI

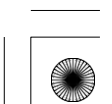
	G/W	R/W
AÇIK		
KAPALI	C	O





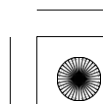
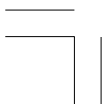
PRİZ

Şekil		Tipi
		G/G8, GW, RG
		F
		IT
		U



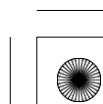
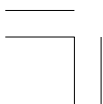


11/01/12 15:32:53 32Z28610_059





11/01/12 15:32:54 32Z28610_060



KABLO BAĞLANTI ŞEMASI

SCHÉMA DE CABLAGE

SCHALTPLAN

DIAGRAMA DE CONEXIONES



BAŞLICA Honda DİSTRİBÜTÖR ADRESLERİ

Daha fazla bilgi için lütfen aşağıdaki adres veya telefon numarasından Honda Müşteri Bilgi Merkezi ile iletişime geçin:

ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

ADRESSEN DER WICHTIGSTEN Honda-HAUPTHÄNDLER

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPLES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

AVUSTURYA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel. : +43 (0)2236 690 0

Fax : +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

BALTIK DEVLETLERİ (Estonya/Letonya/ Litvanya)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch

Tulika 15/17

10613 Tallinn

Tel. : +372 6801 300

Fax : +372 6801 301

✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELÇİKA

Honda Motor Europe (North)

~~Dornveld~~ 180-184

1731 ~~Zellik~~

Tel. : +32 2620 10 00

Fax : +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARİSTAN

Kirov Ltd.

49 ~~Tsaritsa~~ ~~Yonana~~ blvd.

1324 Sofia

Tel. : +3592 93 30 892

Fax : +359 2 93 30 814

<http://www.kirov.net>

✉ ~~honda~~@kirov.net

HIRVATİSTAN

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5

10360 Sesvete — Zagreb

Tel. : +385 1 2002053

Fax : +385 1 2020754

<http://www.hongoldonia.hr>

✉ jure@hongoldonia.hr

KIBRIS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue

2235 Latsia, Nicosia

Tel. : +357 22 715 300

Fax : +357 22 715 400

ÇEK CUMHURİYETİ

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel. : +420 2 838 70 850

Fax : +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DANİMARKA

Tima Products A/S

~~Tårnfalkevej~~ 16

2650 Hvidovre

Tel. : +45 36 34 25 50

Fax : +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FİNLANDİYA

OY Brandt AB.

~~Tuudakantie~~ 7B

01740 Vantaa

Tel. : +358 20 775 7200

Fax : +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANSA

~~FRANCE~~

Honda Relations Clients

TSA 80627

45146 St Jean de la Ruelle Cedex

Tel. : 02 38 81 33 90

Fax : 02 38 81 33 91

<http://www.honda-fr.com>

✉ espaceclient@honda-eu.com

ALMANYA

Honda Motor Europe (North)

GmbH

Sprendlinger Landstraße 166

63069 Offenbach am Main

Tel. : +49 69 8309-0

Fax : +49 69 8320 20

<http://www.honda.de>

✉ ~~info~~@post.honda.de

YUNANİSTAN

General Automotive Co S.A.

71 ~~Leoforos~~ ~~Athina~~

10173 Athens

Tel. : +30 210 349 7809

Fax : +30 210 346 7329

<http://www.honda.gr>

✉ info@saracakis.gr

MACARISTAN

Motor ~~Pedo~~ Co., Ltd.

~~Kamaraerdei~~ ut. 3.

2040 ~~Budaors~~

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26

104 Reykjavik

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRLANDA

Two Wheels ~~ltd~~

M50 Business Park, ~~Ballymount~~

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALYA

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors

Company Ltd.

New Street in San ~~Gwakkin~~ Road

~~Mriehel~~ Bypass, ~~Mriehel~~ QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

HOLLANDA

Honda Motor Europe (North)

~~Afd.~~ Power Equipment-

~~Capronilaan~~ 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORVEÇ

~~Berema~~ AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLONYA

Aries Power Equipment Sp. z ~~o.o.~~

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTEKİZ

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

BELARUS CUMHURIYETI

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROMANYA

Hit Power Motor ~~Srl~~

Calea ~~Giulesti~~ N° 6-8 Sector 6

060274 ~~Bucuresti~~

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

RUSYA

Honda Motor ~~RUS~~ LLC

21. MKAD 47 km., ~~Leninsky~~ district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

**SIRBISTAN &
KARADAĞ**

Bazis Grupa d.o.o.
Grcica Milenka 39
11000 Belgrade
Tel. : +381 11 3820 295
Fax : +381 11 3820 296
<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKYA CUMHURİYETİ

Honda Slovakia, spol. s r.o.
Prievozská 6 821 09 Bratislava
Tel. : +421 2 32131112
Fax : +421 2 32131111
<http://www.honda.sk>

SLOVENYA

AS Domzale Moto Center D.O.O.
Blatnica 3A
1236 Trzin
Tel. : +386 1 562 22 42
Fax : +386 1 562 37 05
<http://www.as-domzale-motoc.si>

**İSPANYA & Las Palmas ili
(Kanarya Adaları)**

Greens Power Products, S.L.
Polisano Industrial Congost -
Av Ramon Cujans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel. : +34 93 860 50 25
Fax : +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

**Tenerife ili
(Kanarya Adaları)**

Automoción Canarias S.A.
Carretera General del Sur, KM. 8,8
38107 Santa Cruz de Tenerife
Tel. : +34 (922) 620 617
Fax : +34 (922) 618 042
<http://www.aucasa.com>
✉ ventas@aucasa.com
✉ taller@aucasa.com

İSVEÇ

Honda Nordic AB
Box 50583 - Västkustvägen 17
20215 Malmö
Tel. : +46 (0)40 600 23 00
Fax : +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

İSVİÇRE

Honda Suisse S.A.
10, Route des Moulières
1214 Vernier - Genève
Tel. : +41 (0)22 939 09 09
Fax : +41 (0)22 939 09 97
<http://www.honda.ch>

TÜRKİYE

Anadolu Motor Üretim ve
Pazarlama AS
Esentepe mah. Anadolu
Cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel. : +90 216 389 59 60
Fax : +90 216 353 31 98
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UKRAYNA

Honda Ukraine LLC
101 Volodymyrska Str. - Build. 2
Kyiv 01033
Tel. : +380 44 390 1414
Fax : +380 44 390 1410
<http://www.honda.ua>
✉ CR@honda.ua

BİRLEŞİK KRALLIK

Honda (UK) Power Equipment
470 London Road
Slough - Berkshire, SL3 8QY
Tel. : +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

AVUSTRALYA

Honda Australia Motorcycle and
Power Equipment Pty. Ltd
1954-1956 Hume Highway
Campbellfield Victoria 3061
Tel. : (03) 9270 1111
Fax : (03) 9270 1133

"AT Uygunluk Beyanı" İÇERİK ÖZETİ

"CE-Déclaration de conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES

MATIERES "EU-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de

Conformidad CE" DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di Conformità"

AT Uygunluk Beyanı

- Aşağıda imzası bulunan Piet Renneboog, yetkili temsilci adına, aşağıda tanımlanan makinelerin ilgili tüm hükümleri yerine getirdiğini beyan eder:
 - Makinelere ilişkin 2006/42/EC sayılı Direktif
 - Elektromanyetik uyumluluğa ilişkin 2004/108/EC sayılı Direktif
 - Dış mekan gürültüsüne ilişkin 2000/14/EC - 2005/88/EC sayılı Direktif

- Makinelerin tanımı

- Genel grubu: Jeneratör setleri
- Fonksiyon: elektrik enerjisi üretme

c) Ticari isim	d) Tip	e) Seri numarası
*1	*1	

- Üretici firma
Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama
Minato-ku, Tokyo, JAPONYA

- Yetkili temsilci
Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst - BELÇİKA

5. Uyumlaştırılmış standartlara referanslar	6. Diğer standartlar veya şartnameler
	EN 12601:2001

- Dış mekan gürültü Direktifi
 - Ölçülen ses gücü dB(A): *1
 - Garanti edilen ses gücü dB(A): *1
 - Gürültü parametresi: *1
 - Uygunluk değerlendirme prosedürü: EK VI
 - Onaylanmış kuruluş: VINCOTTE Environment
Jan Olieslagerslaan 35
B-1800 Vilvoorde BELGIUM
Aalst , BELÇİKA
- Yapıldığı yer:
- Tarih:

Piet Renneboog
Homologasyon Müdürü
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

*1: teknik özellikler sayfasına
bakın.

*1: voir page de spécifications

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*1: consulte la página de las
especificaciones

*1: vedi la pagina delle
caratteristiche tecniche

Français. (Fransızca) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de : * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments 2. Description de la machine a) Denomination générique : Générateur b) Fonction : produire du courant électrique c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé 5. Référence aux normes harmonisées 6. Autres normes et spécifications 7. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisé à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit 8. Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 8. Fait à 9. Tarh	Italiano (Italyanca) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE 2. Descrizione della macchina a) Denominazione generica : Generatore b) Funzione : Produzione di energia elettrica c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante Autorizzato 5. Riferimento agli standard armonizzati 6. Altri standard o specifiche 7. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 8. Fatto a 9. Data	Deutsch (Almanca) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der 1 entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG 2. Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung : Stromerzeuger b) Funktion : Strom produzieren c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter 5. Verweis auf harmonisierte Normen 6. Andere Normen oder Spezifikationen 7. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 8. Ort 9. Datum
Nederlands (Felemenkçe) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) 2. Beschrijving van de machine a) Algemene benaming : Jenerator b) Functie : elektriciteit produceren c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant 5. Refereert naar geharmoniseerde normen 6. Andere normen of specificaties 7. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvormogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvormogensniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 8. Plaats 9. Datum	Dansk (Danca) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE : Jenerator b) ANVENDELSE : Produktion af elektricitet c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT 5. REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 6. ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER 7. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKTIVNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTIVNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 8. STED 9. DATO	Ελληνικά (Yunanca) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2004/108/ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. 2. Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία : Ηλεκτοπαραγωγής ζεύγους b) Λειτουργία : για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος 5. Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα 6. Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές 7. Οδηγία επίπεδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρήσιμα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 8. Η δοκιμή έγινε 9. Ημερομηνία
Svenska (İsveççe) EG-försäkran om överensstämmelse 1. Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EG gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus 2. Maskinbeskrivning a) Allmän benämning : Elverk b) Funktion : producera el c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant 5. referens till överensstämmande standarder 6. Andra standarder eller specifikationer 7. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 8. Utfärdat vid 9. Datum	Español (İspanyolca) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2004/108/CE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior 2. Descripción de la máquina a) Denominación genérica : Generador b) Función : Producción de electricidad c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado 5. Referencia de los estándar armonizados 6. Otros estándar o especificaciones 7. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 8. Realizado en 9. Fecha	Română (Romence) CE-Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul Piet Renneboog, in numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos indeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetica * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica in spatiu deschis 2. Descrierea echipamentului a) Denumire generica : Motogenerator electric b) Domeniul de utilizare : generarea energiei electrice c) Denumire comerciala d) Tip e) Serie produs 3. Producator 4. Reprezentantul Autorizat 5. Referinta la standardele armonizate 6. Alte standarde sau norme 7. Directiva privind poluarea fonica in spatiu inchis a) Puterea acustica masurata b) Putere acustica maxim garantata c) Indice poluare fonica d) Procedura de evaluare a conformitatii e) Notificari 8. Emisa la 9. Data

Português (Portekizice) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2004/108/CE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior 2. Descrição da máquina a) Denominação genérica : Gerador b) Função : produção de energia eléctrica c) Marca d) Tipo e) Número de série f) Fabricante 3. Mandatário 4. Referência a normas harmonizadas 5. Outras normas ou especificações 6. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parametro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 8. Feito em 9. Data	Polski (Lehçe) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE 2. Opis urządzenia a) Ogólne określenie : Agregat prądotwórczy b) Funkcja : produkcja energii elektrycznej c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne f) Producent 3. Upoważniony Przedstawiciel 4. Zastosowane normy zharmonizowane 5. Pozostałe normy i przepisy 6. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 8. Miejsce 9. Data	Suomi / Suomen kieli (Fince) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, Piet Renneboog vakuuttaa valmistajan edustajana, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Yleisarvomäärä : Aggregaatti b) Toiminto : sähköä tuottaminen c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. VALMISTAJAN EDUSTAJAN 5. VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 6. MUU STANDARDI TAI TEKNISET TIEDOT 7. Ympäristön meludirektiivi a) Mitattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin 8. TEHTY 9. PÄIVÄMÄÄRÄ
Magyar (Macarca) EK-megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2004/108/EK Direktívának elektromágneses megfelelőségre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre 2. A gép leírása a) Általános megnevezés : Áramfejlesztő b) Funkció : elektromos áram előállítás c) Kereskedelmi név d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Jogosult képviselő 5. Hivatkozással a szabványokra 6. Más előírások, megjegyzések 7. Kültéri zajszint Direktiva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 8. Keltezés helye 9. Keltezés ideje	Cestina (Čekçe) ES - Prohlášení o shodě 1. Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití 2. Popis zařízení a) Všeobecné označení : Elektrocentrála b) Funkce : Výroba elektrické energie c) Obchodní název d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Autorizovaná osoba 5. Odkazy na harmonizované normy 6. Ostatní použité normy a specifikace 7. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 8. Podepsáno v 9. Datum	Latviešu (Letonca) EK atbilstības deklarācija 1. Piet Renneboog ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadalām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē 2. Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosaukums : Generators iekārta b) Funkcija : elektriskās strāvas ražošana c) Komerccnosaukums d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis 5. Atsauces uz saskarpotajiem standartiem 6. Citi noteiktie standarti vai specifikācijas 7. Arējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līelums b) Pieļaujamais trokšņa līelums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 8. Vieta 9. Datums
Slovenčina (Slovakça) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolupodpísaný, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený stroje je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) 2. Popis stroja a) Druhové označenie : Elektrocentrála b) Funkcia : Výroba elektrického napätia c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca 5. Referencia k harmonizovaným štandardom 6. Ďalšie štandardy alebo špecifikácie 7. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zarúčená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 8. Miesto 9. Dátum	Eesti (Estonca) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitab allakirjutanu, Piet Renneboog, volitatu esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ * Välistmõõra direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ 2. Seadme kirjeldus a) Üldnimetus : Generator b) Funktsioon : elektrenergia tootmine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja 5. Viide ühildustatud standarditele 6. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 7. Välistmõõra direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 8. Koht 9. Kuupäev	Slovensčina (Slovençe) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti 2. Opis naprave a) Vrsta stroja : Agregat za proizvodnjo el. energije b) Funkcija : proizvodnja električne energije c) Trgovski naziv d) Tip e) Serjska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik 5. Upoštevanji harmonizirani standardi 6. Ostali standardi ali specifikacij 7. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 8. Kraj 9. Datum

Lietuvių kalba (Litvanca) EB atitikties deklaracija 1. Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog pavirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmo direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB 2. Priešais aprašymas a) Bendras pavadinimas : Generatorius b) Funkcija : elektros energijos gaminimas c) Komercinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliotasis atstovas 5. Nuorodos į suderintus standartus 6. Kiti standartai ir specifikacija 7. Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 8. Vieta 9. Data	Български (Bulgarca) EO декларация за съответствие 1. Долуподписаният Пайът Ренебуг, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/EO относно машините * Директива 2004/108/EO относно електромагнитната съвместимост Директива 2000/14/EO - 2005/88/EO относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите 2. Описание на машините a) Общо наименование : Генераторен комплект b) Функция : производство на електроенергия c) Търговско наименование d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител 5. Съответствие с хармонизирани стандарти 6. Други стандарти или спецификации 7. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 8. Място на изготвяне 9. Дата на изготвяне	Norsk (Norveççe) EF- Samsvarserkl-ring 1. Undertegnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektivet 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2004/108/EF Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF 2. Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse : Jeneratør b) Funksjon : Produsere strøm c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant 5. Referanse til harmoniserte standarder 6. Øvrige standarder eller spesifikasjoner 7. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjeretøy/kropp/stamme/skrog 8. Sted 9. Dato
Türk (Türkçe) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan Piet Renneboog, Yetkili Temsilci olarak aşağıda tarif edilen makinanın, şu yönetmeliklerin ilgili hükümlerine uygunluğunu beyan eder: * Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2004/108/AT * Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu İle İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT 2. Makinanın tanıtı a) Jenerik adlandırması : Jeneratör grubu b) İşlevi : Elektrik gücü üretilmesi c) Ticari adı d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Yetkili Temsilci 5. Uyumiştirilmiş standartlara atf 6. Diğer standartlar veya spesifikasyonlar 7. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 8. Beyanın yeri : 9. Beyanın tarihi :	Isenska (İzlandaca) EB-Samræmisýfirlýsing 1. Undirritaður Piet Renneboog staðfestir hér með fyrir hönd löggiltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokkka, svo sem *Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB *Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2004/108/EB *Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB- 2005/88/EB 2. Lýsing á vélbúnaði a) Flokkur : Rafstöðvar b) Virkni : Framleiðsla á rafmagni c) Nafn d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar 5. Tilvisun um heildar staðal 6. Aðrir staðlar eða sérstöður 7. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaði styrkur b) Staðfestur hávaði styrkur c) Hávaði breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 8. Gert hjá 9. Dagsetning	

HONDA

The Power of Dreams

36Z28610
00X36-Z28-6101

© Honda Motor Co., Ltd. 2009
 英 仏 独 西 〇 HC 600.2011.01
Printed in Japan